



# Hírforrás

PILISSZENTKERESZT KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATÁNAK HÍRLEVELE ♦ IX. ÉVFOLYAM / 2015. JÚNIUS

## Tartalom:

Hírek az ülésteremből .....	2.
A Föld szívcsakrája érintetlen marad Fejlesztési tervek Pilisszentkereszten .....	4.
Védőnői Szolgálat tájékoztatója Pilisszentkereszten is elérhetővé vált a védőnői méhnyakszűrő .....	5.
A Német Önkormányzat hírei: .....	6.
Pilisszentkereszt Szlovák Nemzetiségi Óvoda – Slovenská národnostná škôlka Mlynky .....	7.
A Szlovák Önkormányzat hírei: .....	8.
Az I. világháborús emlékmű faragója ....	12.
Jégkár utáni helyreállítások a Pilisi Parkerdőben .....	13.
Tájékoztatás a forrásvizeink minőségéről	13.
Triola Gyerekház .....	14.
Pályázati felhívás a Pilisi Kláštor Fesztivál vendéglátására .....	15.
Ballagás az óvodában .....	15.
Képes Hírek .....	16.
Csecsemőgondozó verseny .....	18.
Foci Pile-Szántó .....	18.
20 éve van Taekwon-do Pilisszentkereszten! .....	19.



fotók: Linkes Lilla

## Petőfi Sándor ERDŐBEN

Sötétzöld sátoros  
Erdőben járok.  
Kevély tölgyfák alatt  
Szerény virágok.  
A fákon madarak,  
Virágon méhek.  
Ott fölön csattognak, itt  
Lenn döngicsélnek.  
Nem rengedez sem a  
Virág sem a fa;  
Hallgatják a zenét  
Elandalodva.  
Vagy alszanak talán?  
Elszenderedtek?...  
Megálltam én is és  
Mélán merengek.  
Merengve nézek a  
Patak habjára,  
Melynek nyílsebesen  
Rohan le árja;  
Fut, mintha kergetné  
A felleg árnyát,  
A fellegét, amely  
Fölötte száll át.  
Ekként kergettelek,  
Ifjú vágyak!  
Árnyak valátok, el  
Nem foghatóalak –  
Menj, menj, emlékezet!  
El is feledtem,  
Hogy e magányba én  
Feledni jöttem.



**Ha nyár,  
akkor fesztivál!**  
**Pilisi Kláštor Fesztivál**  
Augusztus 15-én – 20.30

Budapest Bár koncert – a belépés ingyenes!



# Hírek az ülésteremből

## 1/2015. január 29. Képviselő-testületi ülés

A testületi ülésen minden képviselő részt vett. A lejárt határidejű határozatokról szóló polgármesteri beszámoló elfogadását követően a napirendek tárgyalása során a képviselők az alábbi tárgyakban hozták meg döntéseiket:

■ A képviselő-testület a 2016-2018. évi középtávú tervezésről szóló döntését, illetve a 2015. évi költségvetés első forduló tárgyalását lezáró határozatot 6 igen szavazattal hozta meg. Az ülésen tárgyalta, és elfogadta a testület a támogatott civil szervezetek (Pilisszentkereszti Iskoláért Alapítvány, Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület, PILE SC) pályázati elszámolását. A képviselő-testület határozatában felkérte a Pénzügyi Bizottságot, hogy tegye meg aktualizált fejlesztési, beruházási javaslatait a gazdasági program előkészítéséhez. Ezen az ülésen határozta meg többek között a testület a közmeghallgatás (2015. március 20. 17.00 – 18.00 óra) és a településrészi tanácskozás időpontját (2015. március 21-én 17.00 óra), az óvodai nyári zárva tartás időpontját (2014. július 6-tól – 2014. július 31-ig), az óvodavezető felmentését követően az új óvodavezetői pályázati kiírást. Döntött a testület a polgármester szabadságütemezésének tudomásulvételéről, a PSZÖ által megrendezésre kerülő Pilisi Kavalkád Fánkfesztivál anyagi támogatásáról. A képviselő-testület a Pomázi Önkormányzati Önkéntes Tűzoltóság közgyűlésébe delegált Lendvai József polgármestert – képviselői jogának megszűnése miatt, érdemei elismerése mellett – felmentette, helyette Pilisszentkereszt Község érdekeinek képviseletére Peller Márton polgármestert delegálta.

## 2/2015. február 29. Képviselő-testületi ülés

A testületi ülésen minden képviselő részt vett. A lejárt határidejű határozatokról szóló polgármesteri beszámoló elfogadása után, a napirend tárgyalása során a képviselők a következő döntéseket hozták meg:

■ A képviselő testület egyhangú szavazati aránnyal döntött a beadott vis major igény módosításáról, melyet az előleggel történt elszámolást követően 10,- Ft-al kellett módosítani. Elfogadta továbbá a képviselő-testület 6 igen és 1 nem szavazattal a 2015. évi költségvetését a községnek, egyhangú döntéssel elfogadta a 2014. évi költségve-

tésének utolsó módosítását. Meghatározta a testület az óvodai előjegyzés időpontjait (2015. 05. 04-08. közötti időtartamban 8.00 – 17.00 óra között). Elfogadásra került a Községi Ház és Könyvtár 2014. évről szóló beszámolója. Meghatározásra kerültek a nemzeti ünnepeink megünneplésének időpontjai. A Pilisi Klastrom Non-profit Kft. 2015. évi üzleti/pénzügyi terve elfogadásra került. A képviselő-testület megalkotta az új jogszabályoknak megfelelő rendeletét a pénzbeli és természetbeni szociális ellátásokról. Kiegészítette a rendelkezésre álló szociális tűzifa keretet a vis major helyzet következtében felhalmozott és deponált kidőlt közterületi fák és ágak mennyiségéből. Megválasztásra került a község alpolgármestere Mikusik Gábor személyében, döntöttek a képviselők a tiszteletdíjáról, továbbá a testület az alpolgármesteri feladatokról szóló tájékoztatást is elfogadta. Mivel Mikusik Gábor, az újonnan megválasztott alpolgármester a Pénzügyi Bizottság tagja volt, így szükséges volt a helyére új tagot megválasztani Mikusik Róbert személyében. Tárgyalta és elfogadta a képviselő-testület a polgármester beszámolóját a 2014. évről, elfogadta a bizottsági munkatervekről szóló tájékoztatót, a Magyar Zarándokút Önkormányzati Társulás Társulási Megállapodásának módosítását. A Dobrocsi ügyvédi iroda ingyenes jogsegélyszolgálatot működtet havonta 2 alkalommal meghirdetett időpontban az önkormányzat tanácstermében a testület döntése értelmében. Elfogadásra kerültek a Magyar Telekommal fennálló szerződésünk aktualizálása, mely nem érintette a bérleti díjat, kizárólag jogtechnikai változtatásokat. A képviselő-testület meghatározta a soron következő falugyűlés időpontját 2014. április 30-ra a Pilisszentkereszti Községi Ház és Könyvtár nagytermében. A falugyűlés tárgyalandó napirendjei közé tartozott a polgármesteri tájékoztató az önkormányzat 2014. évi gazdálkodásáról, az önkormányzat 2015. évi költségvetéséről, továbbá a folyamatban lévő illetve várható pályázatokról, fejlesztésekről.

## 3/2015. március 10. Rendkívüli képviselő-testületi ülés

A megválasztott képviselők közül az ülésen 5 fő jelent meg, igazoltan volt távol Jánszki István és Mikusik Gábor. Az ülésen egy napirendet tárgyalt a képviselő-testület, a „Koronás Napok” a Pilisi Klastrom Fesztivál keretein belül – pályázaton történő indulásról. A Nemzetközi Visegrádi

Alap 2015. évi pályázata – kis és standard projektek támogatására kiírt pályázatán a testület döntése értelmében elindul önkormányzatunk a „Koronás Napok” című projektjével. A testület döntött arról, hogy a szükséges önrész mértékét – a projekt összköltségvetésének minimum 20 %-át – költségvetésében biztosítja. A képviselő-testület a pályázat megírásával megbízta Horváth Katalint (1104 Budapest, Kada u. 129., adószám: 65003846142) 40.000,- Ft összegért.

## 4/2015. március 19. Képviselő-testületi ülés

A testületi ülésen minden képviselő részt vett. A lejárt határidejű határozatokról szóló polgármesteri beszámoló elfogadása után, a napirend tárgyalása során a képviselők a következő döntéseket hozták meg:

■ A képviselő-testület elfogadta a 2015. évi közbeszerzési tervét, döntést hozott a hulladékszállítási közbeszerzési eljárás elindításáról. A Községi Ház és Könyvtár 2015. évi munkatervét jóváhagyta egy olyan kiegészítéssel, hogy a soron következő ülésre az intézményvezető terjessze a képviselő-testület elé havi bontásban a megvalósuló programokat. Elfogadta a testület szociális feladatok ellátásáról szóló beszámolót, a Pávakör 50. jubileumi ünnepségével kapcsolatban hozott döntés értelmében a képviselő-testület a Községi Ház és Könyvtár dologi kiadási előirányzatát 300.000,- Ft-al megemelte az általános tartalék terhére, mely a Pávakör 50 éves évfordulójának megrendezéséhez szükséges kiadásokra fordítható. A képviselő-testület döntése alapján az idegenforgalom fejlesztésének támogatásáról, valamint a „Pilisszentkereszt” vendégházterületi igénylésének, felhasználásának szabályairól szóló önkormányzati rendelete alapján az önkormányzat pályázati felhívást tett közzé. A beadási határidő május 29. A március 19-i ülésén a testület megtartotta a gazdasági program első forduló egyeztetését. A programhoz módosító javaslatokat 2015. április 17-ig tehettek meg a képviselők írásos formában. A Képviselő-testület a PILE SC kérelmét befogadva az MLSZ által a TAO-program keretében SFP-2279/2013. számon jóváhagyott sportfejlesztési programhoz vonatkozó fejlesztései és beszerzései önrésze, 2015. évi költségvetésének általános tartaléka terhére, 725.000,- forint, SFP-5279/2014. számon jóváhagyott sportfejlesztési programhoz vonatkozó fejlesztései és beszerzései önrésze 3.000.000,- forint, a Nemzeti Együttműködési Alap NEA-MA-15-M számú pályázatához szükséges 10 %-os önrész finanszírozásához, legfeljebb 400.000,- Ft vissza nem térítendő támogatást biztosít.

5/2015. március 24.

### Rendkívüli képviselő-testületi ülés

A megválasztott képviselők közül az ülésen 6 fő jelent meg, igazoltan volt távol Galda Levente. Az ülésen egy napirendet tárgyalt a képviselő-testület, a 13/2015. (I.29.) sz. önkormányzati határozattal elfogadott Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda óvodavezetői álláshelyre kiírt pályázat módosítását. A képviselő-testület az ülésen egy pontban módosította az elfogadott óvodavezetői pályázatot, a beadási határidő a módosított kiírás alapján 2015. június 1.

6/2015. április 23.

### Képviselő-testületi ülés

A testületi ülésen minden képviselő részt vett. A lejárt határidejű határozatokról szóló polgármesteri beszámoló elfogadása után, a napirend tárgyalása során a képviselők a következő döntéseket hozták meg: ■ A képviselő-testület a település közbiztonsági helyzetéről szóló rendőrségi beszámolót, és tűzoltósági beszámolót tudomásul vette. Az ülésen megjelent Kovács László a Szentendrei Rendőrkapitányság vezetője, továbbá Leidinger István a Pomázi Önkormányzati Önkéntes Tűzoltóság vezetője. A képviselő-testület elfogadta Pilisszentkereszt Község Önkormányzat valamint költségvetési szervei 2014. évi beszámolóját azzal, hogy a 2014. évi zár számadási rendelet az elfogadott beszámoló alapján kerüljön megalkotásra és 2015. 05. 31. napig elfogadásra. A képviselő-testület az Országos Szlovák Önkormányzattal fennálló peres ügyről szóló polgármesteri tájékoztatást tudomásul vette. A képviselő-testület a részben vagy egészben Pilisszentkereszt közigazgatási területén működő és ott székhellyel vagy telephellyel rendelkező egyesületek, alapítványok részére pályázati felhívást tett közzé. A pályázat beadási határideje 2015. május 26. A képviselő-testület elfogadta a ciklusra szóló gazdasági programját, a Magyar Zarándokút Önkormányzati Társulás Társulási megállapodásának módosítását, továbbá kinyilvánította csatlakozási szándékát a Mária Út Közhasznú Egyesülethez, a napirend keretén belül elfogadta a község települési cselekvési programját a zarándokturizmus fejlesztésére. A képviselő-testület Óbuda-Békásmegyér Önkormányzatának megkeresésével kapcsolatos döntését – a kerület által működtetett oktatási-nevelési intézményekben járó gyermekek után való hozzájárulással kapcsolatban – elhalasztotta, az elfogadott határozat értelmében a kérdést egy későbbi képviselő-testületi ülésen újra tárgyalja. A testület a PSZÓ által benyújtott elszámolást a Pilisi Kavalkád Fánkfesztivál megrendezéséhez igényelt támogatásról elfogadta,

továbbá nyilatkozott arról, hogy a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat kérését támogatja, miszerint 2015. június 28-án, a falu újratelepítésének évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepségén a magyar koronázási ékszerek másolatát kiállítsák a község templomában. Döntött a képviselő-testület az önkormányzat 2015. évi munkatervének módosításáról, a Községi Ház és Könyvtár munkaterv kiegészítésének elfogadásáról.

7/2015. május 14.

### Képviselő-testületi ülés

A testületi ülésen minden képviselő részt vett. A lejárt határidejű határozatokról szóló polgármesteri beszámoló elfogadása után, a napirend tárgyalása során a képviselők a következő döntéseket hozták meg:

■ A képviselő-testület elfogadta a lakosság egészségi állapotáról, a település egészségügyi ellátásának helyzetéről szóló tájékoztatót. A napirend tárgyalásán részt vett dr. Berecz Tamás háziorvos és Balla Szilvia védőnő. Döntött a testület a Pilisi Klastrom Nonprofit Kft. 2014. évről szóló beszámolójának elfogadásáról, a Kft-vel kötendő közszolgáltatási szerződés elfogadásáról, illetve beszámoló hiányában a Felügyelő Bizottsággal kapcsolatos napirendről későbbi ülésre halasztásáról. A képviselő-testület megbízta a Pénzügyi Bizottságot a Kft. 2014. évi eredményének felhasználásáról szóló döntés előkészítésével. A testület megalkotta a 2014. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló rendeletét, és elfogadta a 2014. évi belső ellenőrzési beszámolót. A képviselő-testület állami fenntartásban lévő Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Általános Iskolával kapcsolatos döntéséről szóló napirend keretén belül közérdekű célra történő kötelezettségvállalást tett, miszerint a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ fenntartásában lévő, Pilisszentkereszt község teljes közigazgatási területén általános iskolai felvételi körzetét befogadó Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Általános Iskolában dolgozó összesen 17 fő alkalmazott részére bruttó 788.970,- Ft értékben ajándékutalványokat biztosít abból a célból, hogy a településen tanuló gyermekek színvonalas nevelése, képzése, és ennek megszervezése továbbra is emelkedő tendenciában megvalósuljon, a pedagógiai életpályamodell ezen juttatással is vonzóbbá váljon. Döntött arról a képviselő-testület, hogy indolni kíván a nemzetgazdasági miniszter – a belügyminiszterrel és az emberi erőforrások miniszterével egyetértésben – által meghirdetett, Magyarország 2015. évi központi költségvetéséről szóló 2014. évi C. törvény 3. melléklet II. 9. pont szerinti Gyermekekéktetés feltételeit javító fejlesztések támogatására kiírt pályázaton a fenntartásában lévő, a Pilisszentkereszti

Szlovák Nemzetiségi Óvoda épületében lévő főzőkonyha fejlesztésére. A testület társadalmi véleményeztetésre bocsátotta a képviselők és tisztségviselők juttatásairól szóló .../2015. (...) rendelettervezetet. A Képviselő-testület a PILE SC-vel kapcsolatos 43., 44., 45/2015. (III.19.) sz. önkormányzati határozatát visszavonta, az egyesület új kérelmét befogadva az MLSZ által a TAO-program keretében SFP-2279/2013. számon jóváhagyott sportfejlesztési programhoz vonatkozó fejlesztései és beszerzései önrésze, 2015. évi költségvetésének általános tartaléka terhére, 725.000,- forint, SFP-5279/2014. számon jóváhagyott sportfejlesztési programhoz vonatkozó fejlesztései és beszerzései önrésze 3.000.000,- forint, a Nemzeti Együttműködési Alap NEA-MA-15-M számú pályázatához szükséges 10 %-os önrész finanszírozásához, legfeljebb 400.000,- Ft vissza nem térítendő támogatást biztosít. A testület a Pilisszentkereszt Díszpolgára cím és a Pre Mlynky cím odaítélésének előkészítésére létrehozott bizottság tagjainak megválasztotta Peller Márton polgármestert, Galda Levente és Jászki István képviselőket, Spiegelhalter Anna és Molnár Andrásné külsős tagokat. A képviselő-testület hozzájárult, hogy a 22/2013. (XII.23.) önkormányzati rendelet Pilisszentkereszt község helyi építési szabályzatáról 29.§ – Védőtávolságok (6) bekezdése kiegészüljön és az alábbi pontosítást tartalmazza: „*DINP és Natura 2000 területek védősávja beépítésre nem szánt területeken 20m, melyen belül építményt elhelyezni nem szabad.*” A képviselő-testület hozzájárult ahhoz, hogy a módosítással járó teljes költséget a kérelmező, Jézus Társasága Magyarországi Rendtartománya viselje. A döntés értelmében a költségek viselésére az önkormányzat a kérelmezővel településfejlesztési szerződést köt. A képviselő-testület felhatalmazta a polgármestert a településfejlesztési szerződés aláírására.

### A testületi ülésekről készült videók megtekinthetők az Önkormányzat/Jegyzőkönyvek menüpont alatt.

Az elfogadott rendeletek megtekinthetők a [www.pilisszentkereszt.hu](http://www.pilisszentkereszt.hu) honlapunkon a Rendeletek menüpont alatt, az elfogadott határozatok az Önkormányzat/Határozatok menüpont alatt, a társadalmi vitára bocsátott rendelet-tervezetek a Társadalmi véleményeztetés menüpont alatt, a tájékoztatók, beszámolók és a munkaterv az Önkormányzat/Tájékoztatók, beszámolók menüpont alatt, a testületi ülések előterjesztései az Önkormányzat/Előterjesztések menüpont alatt, a képviselői kérdések, a válaszok, a bejelentések, a napirendnél jegyzőkönyvezett hozzászólások, a polgármesteri bejelentések a testületi ülések jegyzőkönyveiben. Az aktuális pályázati kiírások a honlap főoldalán tekinthetők meg, a lejárt felhívások a hirdetmények között olvashatók el.

Az összefoglalót készítette:  
**Baranyák Szilvia**



# A Föld szívcsakrája érintetlen marad

Peller Márton polgármester úrral készült interjú – megjelent a Pilis-Dunakanyari Hírmondóban

A pest-megyei Pilisszentkereszt Dunakanyar-Pilisi kistérségéhez tartozó 2137 fős, közepes nagyságú, fejlődő, infrastruktúra szempontjából viszonylagosan jól ellátott település. Kitűnő természeti adottságokkal rendelkező falu, ipari létesítmények és nagyobb vállalkozások nélkül. Pilisszentkereszthez tartozik közigazgatásilag Dobogókő is, a Pilis legkedveltebb kirándulólhelye.

Az elmúlt évek során több alkalommal reppent fel a hír, hogy ezt a csodát, bulldózerek készülnek romba dönteni, hogy egy modern üvegpalota, konferencia és szállodakomplexum kapjon itt helyet. Peller Márton, Pilisszentkereszt új polgármesterét kérdeztük erről, és a település jövőbeli terveiről a ciklusra vonatkozóan és azon túl.

– Tudomásom van róla, hogy ez a híresztelés időről-időre újra éled a közösségi oldalakon és a hírportálokon immár több mint 5 éve. De biztosíthatok mindenkit arról, hogy ez képtelenség. Nem történhet meg, hogy egy ilyen természeti kincs megsemmisüljön. Ez soha nem volt célja sem az előző, sem a jelenlegi képviselő-testületnek. – nyugtatott meg a településvezető. – Vigyázunk környezetünk értékeire. Jelenleg is azért teszünk komoly erőfeszítéseket, hogy a decemberi jégkárok pusztítását helyreállítsuk. Szívszorító látvány ma is, hogy alig pár nap alatt a szélsőséges időjárás mekkora rombolást végzett. Aki az utóbbi időben nem járt erre, azt arra kérem, hogy tegyen felénk egy kirándulást, és megbizonyosodhat arról miről is beszélünk. A természeti károkon túl, az épített környezet kárait is helyre kell állítanunk. Önkormányzatunk helyi fenntartású közútjai a munkagépek közlekedése miatt jelentősen megrongálódtak. Vis Maior pályázaton több, mint 30 millió forintot igényeltünk a Belügyminisztériumtól, amelyből a katasztrófát követően az összeg egyharmadát már felhasználtuk a kárelhárítási munkákra. Bízunk abban, hogy kérésünknek megfelelően a pályázatban előírt önerő csökkentésre kerül, a költségvetésünk ter-

heinek mérséklése érdekében. A kárelhárítási munkákban a hivatásos egységeken túl segítségünkre volt testvértelepülésünk, Nagyöved polgármester asszonya is, aki a hír hallatán a települése tűzoltóegységét azonnal rendelkezésünkre bocsátotta. Volt nap, amikor több mint száz láncfűrész dolgozott a hegyen annak érdekében, hogy Dobogókő egyáltalán megközelíthető legyen. Ezúton is megragadnám az alkalmat, hogy megköszönjem az önkéntesek önzetlen segítségét!

## Forrás ami van, de mégisincs

– Van ugyan némi tartalékunk, mely első sorban az elmúlt évek felelős és mértéktartó gazdálkodásának is köszönhető, ugyanakkor nem lehet figyelmen kívül hagyni azt a tényt, hogy a szabad felhasználású összegek meglete most is, és az előző ciklusokban is leginkább egy elnyert pályázat önerejére lennének elegendőek. A tartalékok meglete ellenére előttünk tornyosulnak a külső forráshiány miatt régóta halogatott fejlesztések és beruházások is. A feladatokhoz képest a költségvetésünk anyagi forrásai csekélyek. Terveinkben a halaszthatatlan feladatok prioritást élveznek, úgy mint az intézményeink állagmegóvása, és a műszaki karbantartások elvégzése. A nagyobb forrásigényű célok elérésére pedig keressük a pályázati lehetőségeket. Első sorban a további bevételeket generáló fejlesztésekben gondolkodunk.

## Testi és szellemi kultúra

– Nagyobb beruházási terveink fő eleme egy régóta áhított tornacsarnok megépíté-

se. Pilisszentkereszt 2137 fős település és sajnálatos módon a testmozgáshoz jelenleg sincs és nem is állt soha rendelkezésünkre, egy nagyobb méretű fedett épület.

A test mellett fontos a szellem fejlesztése is. Több éves hagyományra nyúlik vissza az évente megrendezésre kerülő Pilisi Klostrom Fesztivál. Ebben az évben pályázatot nyújtottunk be az esemény támogatására, melynek pozitív elbírálása esetén, a programot nemzetközivé fejlesztjük. Az anyagiak megteremtésével ugyanis a testvértelepüléseink delegációin kívül, cseh, lengyel és szlovák vendégek fogadására is lehetőségünk nyílna. A folklór és színjátszó programokon túl pedig, nagyszabású zenei koncert zárja majd a rendezvényt augusztus 15-én.

Javasolom mindenkinek, hogy ezt a dátumot jelölje be a naptárába, mert ezen a napon különösen érdemes lesz ellátogatni Pilisszentkeresztre.

**Csatornai Katalin**

*főszerkesztő*

– Pilis-Dunakanyari Hírmondó



Áder János, Magyarország  
köztársasági elnöke

## DR. HORVÁTH SÁNDOR

az Óbudai Egyetem Bánki Donát Gépész és Biztonságtechnikai Mérnöki Karának dékánja részére az oktatás és tehetséggondozás területén végzett kimagasló szakmai és vezetői munkája, valamint jelentős kulturális és közéleti tevékenysége elismeréseként

## a MAGYAR ÉRDEMREND TISZTIKERESZTJE

kitüntetést adományozta  
2015. március 15. alkalmából.

*Szívből gratulálunk!*



## Védőnői Szolgálat tájékoztatója Pilisszentkereszten is elérhetővé vált a védőnői méhnyakszűrés

A térítésmentes népegészségügyi szolgáltatást az Országos Tisztifőorvosi Hivatal meghívólevéllel rendelkező (25-65 év közötti) nők vehetik igénybe. A szűrésre a védőnői egyeztetést követően lakóhelyükön, a védőnői tanácsadóban kerül sor, így a hölgyek megspórolhatják a szakrendelőbe utazást és a várakozást. Erre kínál lehetőséget egy európai uniós projekt (TÁMOP – 6.1.3/A), amit az Országos Tisztifőorvosi Hivatal koordinál.

Célja a védőnői méhnyakszűrés országos kiterjesztése, illetve, hogy javítsa a méhnyakszűrés elérhetőségét és hozzáférhetőségét az érintett nők számára.

Az Országos Tisztifőorvosi Hivatal biztosítja a méhnyakszűréshez szükséges eszközöket (nőgyógyászati vizsgálóágy, stb.), az önkormányzatnak csak az eszközök ideszállításáról kellett gondoskodni.

Magyarországon naponta meghal egy nő

méhnyakrák következtében, annak ellenére, hogy a méhnyak kezdeti elváltozásainak felismerésével és kezelésével a betegség gyógyítható. A méhnyak rosszindulatú elváltozásait vizsgálva megállapíthatjuk, hogy a méhnyak daganatos nők 65 %-a egyáltalán nem, vagy több, mint három éve nem volt méhnyakszűrő vizsgálaton.

Ezért különösen fontos, hogy a hölgyek megjelenjenek a szűrésen.

A védőnői tanácsadó belső korszerűsít

tése 2014-ben új számítógép beszerzésével, függönyök, karnisok cseréjével elkezdődött.

2015 márciusában a bútort és az íróasztal cseréjét végezte el az Önkormányzat. A további elvégzendő feladatok közé a tanácsadó tisztasági festése és a PVC burkolat javítása, cseréje van betervezve.

Ezúton szeretném köszönetemet kifejezni a Polgármester úr és a Képviselőtestület felé, hogy segítették munkámat a nőgyógyászati eszközök szállításával, a bútort cseréjével, és a tanácsadó felújításával egyaránt.

**Balla Szilvia**  
védőnő

... a felújítás előtt



és a tanácsadó korszerűsítés után



MAGYARORSZÁG KÖZTÁRSASÁGI ELNÖKE

**P. HORVÁTH LÁSZLÓ**

író, drámaíró, költő

*nővér*

a gyermekirodalmi alkotásoktól a költeményeken át a drámáig terjedő, sokoldalú, jelentős életművének elismeréseként

**a MAGYAR ARANY  
ÉRDEMKERESZT**

KITÜNTETÉST ADO MÁNYOZOM.

Kelt Budapesten, 2015. évi március hó 5. napján.



**P. Horváth László** kétszer is szerepelt a Költészet Napján Pilisszentkereszten a Közösségi Házban. 2015 márciusában betöltötte a 85. évét. Jó egészségnek örvend, és alkotó kedve is töretlen. Idén ő is kapott állami kitüntetést.

*A következő verset szívesen ajánlja Pilisszentkereszt lakóinak:*

*P. Horváth László*

### TÁRGYAK

A tárgyak mindig túl élnek minket.  
Míg mi is egyszer tárgyakká leszünk.  
Van akit bonckés szel kutakodva.  
Mást csak föld, málló koporsó nyomja.  
Targyakként mindegy mi történik velünk.

Targyak őrzik a létezésünket.  
Egy könyvben betűk rácsába zárva.  
Bárhon, ha volt, meddig lesz nevünk?  
Hogyha átmegyünk majd odaát,  
mindegy, hogy itt tárgyak meddig leszünk.

A tárgyak mindig túlélnek minket.  
Messzi múltból pattintott nyílhegyen,  
barlangban, hol őskori tűz lebben,  
kigondolt nagy kövek rései közt  
Napra, csillagra száll a tekintet.

Targyak őrzik a létezésünket.  
Várak, templomok, téglák, kőromok.  
Targyakat őrző múzeumok.  
Ezt rozsdá törte, az most is ragyog.  
Megáll-e rajtuk a tekintet?

Targyak, a tárgyak őriznek minket.  
Fegyvereinket, szerszámainkat.  
Ezt feledjük, az halálig izgat.  
Butaságunkat, bölcsességünket.  
Ha rajtuk látszik, az kit segíthet?

Mert vannak tárgyak... őrizve minket.  
Asszony ujjak közt tűzvillanásos  
hímzőszálakkal egy-egy ajándék  
falon, abroszon. Mit dedunoka  
eltűnődve is tán megcsodál még.

Legvégül, majd időtlen-időkben,  
Porban, porból, szürkén, akaratlan,  
vidám forgószél táncra kél velünk.  
Szédülünk, vagy sem, fönn a magasban,  
porfátyolként még lassan lebegünk.

De most még itt vagyunk. Kérdezni tudunk.  
Vizslatni magunkat ma még lehet.  
Emberként nem mindegy mi történt velünk?!  
Értelmét adva múlt-e életünk?  
Őriz-e és hogy, az emlékezet?!

Legvégül mielőtt még porrá leszünk.

2015. február 24.



# A Német Önkormányzat hírei

## „Közös múltunk – történelmi emléktúra”

### Komáromba

Nemzeti ünnepünk másnapjára, október 24-ére a Szentkereszt Polgári Kör Egyesület és Pilisszentkereszt Német Önkormányzata autóbuzsós kirándulást szervezett. A történelmi emléktúra célja az volt, hogy a Duna és az országhatár által kettészelt várost, annak történelmét, kulturális nevezetességeit, az északi városrész magyar lakosainak életét megismerjük.

Az autóbusz reggel 7 órakor indult a templom elől a 42 fős társasággal, útközben dr. Legeza László „Bevehetetlen várak” című, nagyon érdekes előadásával hangolódunk rá a komáromi erőd „bevétele”re.

A Monostori erődöt, Közép-Európa legnagyobb épen fennmaradt újkori erődítményét szakavatott idegenvezető segítségével ismerhettük meg. Az 1850 és 1871 között épült, az UNESCO Világörökségi Várományosi Listáján szereplő, klasszicista stílusú hadtörténelmi műemlék lenyűgöző látványt nyújt hatalmas faragott kövekből épített falával, a védműveket borító 3-4 méter vastag földtakarójával és több kilométer hosszú földalatti folyosórendszerével. A látogató számára az élményt színvonalas kiállítások, interaktív elemeket is tartalmazó bemutatók teszik teljessé, ezekből az idő rövidsége miatt sajnos csak „ízlelt” kaphattunk.

Az erőd szomszédságában álló hangula-

tos Várház fogadóban elfogyasztott finom ebéd után átbuszoztunk az Erzsébet hídon Nagy Komáromba, ahol a városháza gyönyörű dísztermében Szabó Béla alpolgármester úr vendégei voltunk. Ő tájékoztatást adott nekünk a város, különösen az ott élő magyarság helyzetéről, problémáiról, eredményeiről, terveiről. Átadtuk neki Pilisszentkereszt üdvözlét, és meghívtuk egy pilisszentkeresztli viszontlátogatásra.

Komárom történetét, történelmi és kulturális nevezetességeit a várost talán legjobban ismerő Mácza Mihály történész muzeológus mutatta meg nekünk. A hely szeretetét sugárzó, szakszerű és élvezetes idegenvezetése mellett csodálhattuk meg

a gyönyörűen felújított történelmi óváros nevezetességeit, többek között a Klapka teret a Városházával és Klapka György egészalakos szobrával, a Szent András templomot, a város két leghíresebb szülöttje, Jókai Mór és Lehár Ferenc szobrát, a Selye János Egyetem épületét, a Zichy-palotát és a város legújabb nevezetességének számító, valóban látványos Európa-udvart.

Kis időnk maradt a Magyar Kultúra és a Duna Mente Múzeum Jókai Mór kiállításának megtekintésére, majd az előrehozott, nagy hagyományú András napi vásár forgatagában vettünk búcsút Komáromtól, ahová bizonyosan visszatérünk.

*Horváth Sándor*



## Az I. világháborús emlékmű

Az I. világháborús emlékmű Pilisszentkeresztben, az iskola udvarán állt, mivel délután, vasárnap és ünnepnapokon az udvar zárva volt, nem volt megtekinthető az érdeklődők számára. 2014.-ben a képviselőtestület határozata alapján, áttelepítésre került az „emlékparkba”

A munkát a német önkormányzat elnökségi tagja, önkormányzati képviselő, Rusznyák János végezte a köz munkások segítségével.





# Magyarok az Újvilágban

**P**ilisszentkereszt Német Önkormányzata szervezésében 2014. november 12-én dr. Balogh Balázs, az MTA Bölcsészettudományi Kutatóközpont Néprajztudományi Intézetének igazgatója „Magyarok az Újvilágban” címmel tartott előadást.

Balogh Balázs, aki a szakterület elismert és elkötelezett kutatója, gazdag képanyaggal kísért rendkívül színes előadással kötötte le az önkormányzat dísztermét megtöltő hallgatóság figyelmét.

Megtudtuk, hogy a 2000-es népszámlálás adatai szerint az Egyesült Államok közel 1,4 millió polgára vallotta magát legalább részben magyar származásúnak, és nagyjából 10%-uk beszél magyarul. Az I. világháborút megelőző öt évtizedben mintegy kétmillió magyar állampolgár „tántorgott

ki” az Újvilágba, durván harmaduk lehetett magyar nemzetiségű is egyben. Az, hogy az amerikai állampolgárságot csak 15%-uk kérvényezte, azt jelzi, hogy az Újvilágot nem tekintették végleges új hazájuknak.

A bevándorolt magyarok 90 százaléka a nagy munkaerő-igényű, hatalmas ütemű ipari fejlődést megelőző északkeleti államokban vált magyar parasztból amerikai bányásszá vagy vasmunkássá. De a lehetőségek országa veszélyeket is tartogatott. A kívülről nézve lenyűgöző, az amerikai jólétet és demokráciát megalapozó ipari termelés és bányászat számos emberéletet, köztük több ezer magyarét is követelt. Csak két tragikus példa 1907-ből: A Darr-bányában bekövetkezett robbanás 130 körüli magyar munkást tépett darabokra, vagy fullasztott meg, Pittsburgh

égetett pernyévé, és olvasztott be a folyékony acélba.

Az amerikai magyarok önszerveződésének színtere elsősorban Pennsylvánia volt, templomokat építettek, szervezeteket hoztak létre, ápták nemzeti hagyományait. Balogh Balázs és munkatársai talán az utolsó pillanatban ragadták meg a lehetőséget, hogy még élő emlékezőket felkeressék, és elbeszéléseik alapján kapjanak teljesebb és hiteles képet életükről. Örömmel számolt be arról, hogy sikerült egy kivételesen érintetlenül maradt, az amerikai magyar emigráns közösség életmódját hitelesen dokumentáló lakóház berendezésének megvásárlására. A bemutatott képek is bizonyították, hogy a megtalált hagyaték alkalmas a 20. század első harmadának időszakában az Egyesült Államokban élő magyar közösségek egykori életmódjának bemutatására.

**Horváth Sándor**



egyik kohójának robbanása pedig néhány perc alatt több tucat magyar emigráns munkást

*A megvásárolt hagyaték egy darabja*

*Ravasz László  
püspök  
látogatása 1929.*



## Óvodai hírek

### Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda – Slovenská národnostná škôlka Mlynky

■ A Fabatka színház „A Kacor király” című előadásával gazdagította hétköznapijainkat.

■ Nagycsoportosainkkal a budapesti Fabula Bábszínházba látogattunk el, ahol a „Mazsola és Tádé” című darabot néztük meg.

■ Mikulást a szülőkkel együtt vártuk, dalokkal, versekkel kedveskedtünk Neki.

■ Új kezdeményezésként idén „Süti vásárt” rendeztek a Szülői Szervezet tagjai. Nagyon jól sikerült, reméljük, hagyomány is válik. A befolyt összegből a legkisebbek Duplót, a többi csoport Legót kapott az óvodai karácsonyfa alá.

■ Karácsonyi ünnepségünket az iskolások betlehemes játéka tette meghitté. A közös verselés, dalolás után kibontásra kerültek a karácsonyi ajándékok, a gyermekek legnagyobb öröme.

■ Mint minden évben most is a költségvetésünk által biztosított keretből gazdagítottuk játék készletünket.

■ Dr Horváth Sándor a Reinhol és Car-

men Würt Alapítvány Kuratóriuma elnökének jóvoltából, az alapítvány csoki naptárral ajándékozta meg óvodásainkat.

■ A Pilisszentkereszti Német Önkormányzat támogatásából mesekönyveket kaptak a csoportok.

■ Az Idősek napján és a község ünnepélyes gyertyagyújtásán, nagycsoportosainkkal kedves kis műsorral vettünk részt.

■ 2015. január 28-án nagycsoportosainkkal ellátogattunk a szentendrei Só-klíma barlangba, ahol „játssza gyógyulhattunk” a téli, meghűléses időszakban. Az oxigéndús, alacsony páratartalmú sós levegőt beszippantva megtisztultak légutaink. Ezt a gyógyító folyamatot játékos légzőgyakorlatokkal tettük még hatékonyabbá. A barlangban a gyerekek „sóhomokozhattak”, lapátolhat-

tak, talicskázhattak, várat építhettek, bujkálhattak a kis barlangban vagy lepihenhettek a nyugágyakra, székekre. Nagyon kellemesen éreztük magunkat.



**Minden Kedves Szülőnek és Támogatónak ezúton is köszönjük szépen!**

**Óvó nénik**

## O nás písali v prvom polroku 2015 – Rólunk írták 2015 első felében

## 13. februára: Slávnostná omša Cyrila a Metoda Február – Szentmise Ciril és Metód tiszteletére

## LUNO:

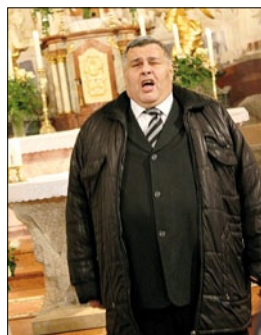
V Kostole Povýšenia sv. Kríža sa v Mlynkoch konala na počesť dvoch slovanských apoštolov sv. Cyrila a Metoda tradičná svätá omša, ktorú slúžil slovenský farár Ján Mlinarčík z Rumunska.

Na sviatok spolupatrónov Európy zavítali do Mlynkov Slováci nielen z Maďarska, ale aj z Rumunska a Poľska, aby si spoločne pripomenuli dvoch slávnych vierozvestcov a zažadovali im modlitbou za ich činnosť, ktorú vykonávali za slovanské národy.

Farár Ján Mlinarčík vo svojej kázni pripomenul význam práce dvoch svätých.

„Možno, keby títo dvaja svätci neboli, my by sme tu dnes nese-deli spoločne, ako teraz sedíme. Možno by sa nikdy nebolo hovorilo o slovenskom národe, lebo mnoho národov v Európe zahynulo aj za ten čas, kým tu boli títo dvaja svätci. Za to, že dnes tu, v Maďarsku, môžem kázať po slovensky, vďačíme im, pretože im vďačíme za ich vieru. Urobili pre nás toľko, ako keby boli priamo otcami, našimi krstnými otcami, krstnými rodičmi našej viery. Oni nám ju

odovzdali a modlili sa za naše národy, aby vždy zostali zasvätení Bohom a aby vždy udržiavali túto vieru.“ Farár upriamil pozornosť aj na to, že žijeme v dobe, v ktorej sa na Boha a cirkev veľa útočí:



popiera sa existencia Boha a cirkev je vyhlásená za zbytočnú. „Možno je ľahšie žiť bez viery, lebo taký človek nemá zábrany, neobáva sa, že ho zastihne trest Boží. Viera nám ale ukazuje, čo máme robiť, a ak budeme žiť podľa zákonov, ktoré nám dal Ježiš Kristus, budeme mať aj istotu, že budeme dedičmi nebeského kráľovstva.“

Slávnostnú atmosféru svojím očarujúcim hlasom pozdvihol Maroš Bango, ktorého na Slovensku prirovnávajú k svetoznámemu Bocellimu.

Usporiadateľmi omše a následného agapé v bývalom Slovenskom dome boli Slovenská samospráva v Mlynkoch s miestnym katolíckym zborom.

## Ľudové noviny:

Ján Mlinarčík – romániai szlovák pap celebrálta február 13-án Ciril és Metód tiszteletére rendezett szlovák nyelvű misét, aki szentbeszédében elmondta, hogy a szláv népek nagyon sokat köszönhetnek a két hittérítőnek. Nélkülük lehet, hogy ma már nem is létezne a szlovák nemzet. A misén énekelt Maroš Bango, akit Szlovákiában csak szlovák Bocellinek hívnak.

A mise után a hívők a régi Szlovák Házban rendezett agapén vehettek részt.



## 14. februára: VIII. Pilíška kavalkáda-Šiškový festival – VIII. Pilisi Kavalkád-Fánkfesztivál

## TASR:

Slováci žijúci v Maďarsku pokračovali v tradícii šiškového festivalu. V Mlynkoch (Pilisszentkereszt) sa 14. februára 2015 milovníci šišiek zišli na VIII. ročníku Pilíškejskej kavalkády a šiškového festivalu. V Stredisku pilíšskych Slovákov ho usporiadala Slovenská samospráva v Mlynkoch (SSvM). Podľa predsedníčky SSvM a hlavnej organizátorky festivalu Marty Demjénovej vlni navštívilo podujatie vyše 3000 ľudí, nielen z Mlynkov, ale z celého Maďarska i zo zahraničia. „Už zase máme dobré počasie, takže dúfam, že budeme mať aspoň toľko návštevníkov,“ povedala pre TASR. Program festivalu otvorili tradične slovenskou omšou, ktorú celebraval slovenský farár z Rumunska. „Mali sme pekný sprievod, bolo tam veľa ľudí a veľmi dobrá nálada. Zatancovali, zaspievali vystupujúci. Program pokračoval na dvore Strediska pilíšskych Slovákov folklórnym programom. Najprv vystúpili tanečné a spevácke skupiny z blízkeho okolia, neskôr aj hostia zo Slovenska – napríklad zo Zvolena prišli, z Bratislavy prišli vystupujúci – Maroš Bango spevák taktiež z Bratislavy a celodenný program sa skončí fašiangovým plesom a diskotékou,“ spresnila Marta Demjénová.



## MTI

A többségében szlovák nemzetiségűek lakta Pilisszentkeresztben nyolcadik alkalommal tartották meg 2015. február 14-én a Pilisi Kavalkád Fánkfesztivált, amelyre sokan érkeztek határon innen és túlról egyaránt. Az egész napos télbúcsúztató mulatság fő attrakciója a hagyományos fánk sütő verseny volt – mondta el Demjén Márta a helyi szlovák önkormányzat elnöke, a rendezvény fő szervezője az MTI-nek. A különböző ízesítésű – barackos, szilvás, áfonyás, csokoládés – fánkot zsűri bírálta el. Gyerekek és felnőttek számára külön rendeztek fánkevő versenyt is. A hagyományok ápolását célzó programsorozat délelőtt a helyi katolikus templomban szlovák nyelvű szentmisével vette kezdetét. A mise után vidám menettel indult a vigasság: a szokásoknak megfelelően egy maga mögött rudat húzó lovas szekér baktatott át a falun, a rúd végén vízszintes helyzetben kocsikerék forgott, amelyen népviseletbe öltözött, táncos párt jelképező női és férfi bábu volt látható. A szomszédos településekről és a határon túlról érkező szlovák, német és magyar néptáncegyüttesek fellépésével színesített programok a Pilisi Szlovákok Központja előtt zajlottak, este bálon mulathattak a publikum.



## Úrad Slovákov žijúcich v zahraničí – Határon Túli Szlovákok Hivatala

Kým obyčajní ľudia 14. február prežívali romanticky so svojím najmilším, pilíšski Slováci vyznávali lásku šiškám. V Mlynkoch sa na deň Valentína konal tradičný fašiangový šiškový festival. O udalosti plnej dobrej nálady a príjemných ľudí informuje v reportáži na portáli týždenníka Slovákov v Maďarsku LUDOVÉ NOVINY [www.luno.hu](http://www.luno.hu) redaktorka ANDREA KISS.

Už po ôsmy raz sa šírila vôňa čerstvo upečených šišíek po celej obci. Šiškový festival, ktorý organizujú od roku 2007 každoročne, už dávno presiahol rámec regiónu a našiel si stále miesto v kalendári celoštátnych podujatí



a žiaci základnej školy v Mlynkoch, hostia z Tárnoku, Verešváru a Pilisszentivánu, z Gorovca, Štúrova, Zvolenskej Slatiny. Populárne melódie zaspieval aj nevidiaci interpret s jedinečným hlasom Maroš Bango, nazývaný aj slovenský Bocelli. Program spestrili humorné komentáre dynamickej moderátorskej dvojice. Neodmysliteľnou súčasťou festivalu je súťaž v jedení šišíek, čo tohtoroční statoční súťažiaci museli absolvovať na kolenách,

s rukami za chrbtom. Zlatým klincom celodenného programu bol koncert známej maďarskej speváckej skupiny Dolly Roll, ktorý vytvoril dobrú náladu aj na večerný bál a diskotéku.

Keďže hlavným aktérom celého dňa boli tradičné fašiangové pochúťky, nezostane nezodpovedanou ani otázka, koľko šišíek sa zjedlo. Približne 1700 účastníkov VIII. ročníka šiškového festivalu skonzumovalo 6500 šišíek. Organizátorom podujatia bola Slovenská samospráva v Mlynkoch.



podobného druhu. Z roka na rok priláka návštevníkov aj zo zahraničia, v tomto roku prišli ochutnať fašiangovú špecialitu aj hostia z Rumunska, Poľska a samozrejme z materského Slovenska. Ani počasie ľudí nesklamalo, pilíšska obec sa od rána do večera kúpala v slnečných lúčoch.

Hlavným dejiskom VIII. ročníka Pilíšskej kavalkády a šiškového festivalu bolo Stredisko pilíšskych Slovákov. Bohatý a pestrý program sa začal svätou omšou v miestnom katolíckom kostole, celebrol ju slovenský farár z Rumunska Ján Mlinarčík. Po zasvätení šišíek sa všetci presunuli na nádvorie Strediska pilíšskych Slovákov. Od kostola k stredisku viedol farebný sprievod, ktorý sa neraz zastavil a to nielen kvôli tvrdohlavým koňom, ale pre veselých tanečníkov, ktorí nelenili a za bieleho dňa zatancovali uprostred ulice.

Kým v budove strediska sa konala súťaž o najlepšie šišky, v stane na nádvorí odštartoval kultúrny a folklórny program. Predstavili sa miestne hviezdy, Laura a Vanessa Glückové, Pávi krúžok, škôlkari



■ Míg az átlagpolgár február 14-én romantikus pillanatokat élt át szeretteivel, a pilisi szlovákok a fánkoknak vallhattak szerelmet Pilisszentkereszten, Valentin napon rendezték meg a hagyományos farsangi Fánkfesztivált. A jó hangulatú, sok kedves embert megmozgató rendezvényről Kiss Andrea a Ludové noviny riportere tudósított.

Már nyolcadik éve került megrendezésre a pilisi Fánkfesztivál, amelyre minden évben többen látogatnak el. A rendezvényt a Pilisi Szlovákok Központjában rendezték.

A program szlovák szentmisével kezdődött, amelyet a Romániából érkező szlovák pap, Ján Mlinarčík celebrált, majd a farsangi mentet követően a program a Pilisi Szlovákok Központjában folytatódott.

Míg a házban folyt a fánk sütő verseny értékelése, a sátorban a folklórműsort élvezhették a vendégek. Az egész napos program folyamán felléptek a helyi fiatal tehetségek, Glück Laura és Vanessa, de felléptek a helyi óvodások, iskolások, a Pávákör, valamint a Szlovákiából érkező párkányi zenészek, a Zólyom mellől érkező Gorovec táncsoport, a pozsonyi Karpaty folklór együttes és Maroš Bango. Az est fénypontja a Dolly Roll volt.

A nyolcadik Fánkfesztiválnak kb. 1700 vendége volt és a rendezvényre 6500 fánkot sütöttek.





## 17. mája: Výstup na Pilíš – Pilis túra

## Jozef Schwarz:

Slováci z Maďarska a predovšetkým z Pilíša sa v tretiu májovú nedeľu v roku 2015 stretli s priateľmi už na siedmom ročníku podujatia „Spoločnými chodníkmi v znamení prehlbovania priateľstva“. Organizátori: Slovenské samosprávy v Santove a Mlynkoch v spolupráci so Združením a regionálnym kultúrnym strediskom pilíšskych Slovákov usporiadali výstup navrchol Pilíša, tradičnú pešiu túru Pilíšanov. Cieľom podujatia bolo jednak vzdať poctu pamiatke predkov, jednak zažiť súdržnosť a prispieť k zomknutiu síl ľudí dobrej vôle. Zároveň siedma spoločná pešia túra na vrchol Pilíša mala opäť poskytnúť vhodnú príležitosť na prehlbovanie priateľstva



medzi jej účastníkmi a zároveň i medzi našimi národmi a národnosťami. Túra Pilíšanov svoj cieľ splnila vrchovato, plnými dúškami a radostne.

2015 májusának harmadik vasárnapján, hetedik alkalommal találkoztak a pilisi szlovákok barátjaikkal a „Közös utakon a barátság elmélyítése jegyében” elnevezésű Pilis túrán. A már hagyományos Pilis túrát a Pilisszántói és a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat, valamint a Pilisi Szlovákok Egyesülete közösen rendezték.

A rendezvény célja egyrészt, hogy emlékezzünk őseinkre, másrészt hogy éljük meg az összetartozás és a közös jókedv élményét. A hetedik Pilis túra célja az is, hogy lehetővé tegyen nepeink és nemzetiségeink közötti barátság elmélyítését. A pilisiek túrája magas szinten, felemelő érzéssel és vidáman teljesítette küldetését.



## Anička zo slovenských Mlynkov – Anička a szlovákiai Mlynkyből

Mlynky. Moja rodná dedinka. 30 kilometrov od Spišskej Novej Vsi. V lete aj v zime obľúbená u turistov pre krásnu prírodu a ticho.

Mlynky. Rodná dedina pre 2275 obyvateľov (z toho 1242 slovenskej národnosti). 332 kilometrov od Budapešti, 23 kilometrov od hraníc Slovenska a 271 kilometrov od mojich Mlynkoch. Nie nepomýlila som sa. V susednom Maďarsku sa nachádzajú tiež Mlynky, v preklade Pilisszentkereszt.

Presne tam som mohla 16.5. zavítať už po tretíkrát na 7.ročník stretnutia Pilíšských Slovákov pod názvom „Spoločnými chodníkmi v znamení prehlbovania priateľstva.“ Cieľ podujatia bol jasný. Udržať čo najlepšie vzťahy medzi Maďarmi a Slovákmi.

V sobotu ráno sme sa Slovenská posádka z Mlynkoch (obsahujúca najdlhšie žitejších ľudí Mlynkoch, a to starostu, jeho sekretárku, krčmárku, vedúceho ping-pongového klubu na Mlynkoch a doručovateľku sobotňajšej tlače, čiže mňa) na dlhú cestu. S častými zastávkami (najdlhšou v Štúrove, veď ide hokej a rádio nestačí, zastávkami na každej druhej pumpe, na jednej z nich mi vbehol do záchodu Peter Stašák :D ) sme sa večer konečne dostali do o niečo väčšej dediny, ako je tá naša.

Zastavili sme sa pri zjazdovke v Mlynkoch v Dobogókő (vyslovuj ako Dobogókó s veľkými O), odkiaľ je nádherný výhľad na zalesnené kopce v okolí Budapešti a na Dunaj. No svah je tam taký strmý, že neviem, či by som si trúfla hoc aj na sánkach, nie že ešte na lyžiach. Asi 200 metrov od zjazdovky sú postavené jurty, v ktorých je možné sa ubytovať. A potom už len šup dole do dediny.

V Slovenskom dome, ktorý vznikol vďaka finančnej podpore slovenskej a maďarskej vlády a na jeho slávnostnom otvorení sa zúčastnili obaja premiéri, Robert Fico aj Viktor Orbán, nás čakala harmonika s piesňou „Z východnej dievčatá“ a pre plnoletých aj prítok tradičnej baráč pálenky. Ubytovali nás v hoteli (áno, aj naše Mlynky majú hotel, a nie jeden!) a pozvali na večeru.

Po namáhavej ceste sme sa usalašili v izbách a ja ako najväčšia technik všetkých technikov som preladiť všetky televízory na našich izbách na slovenský jazyk. Museli mať radosť.

Ráno o ôsmej hodine sme sa hneď po raňajkách zúčastnili slovenskej omše so slovenskou kázňou od maďarského farára. Z kosto-

la sme sa vybrali ku kaštielu Orosdyovcov, ktorý dal postaviť v roku 1899 veľkoobchodník Filip Orosody po návrate z Turecka, kde sa narodil. O 9:30 sme sa všetci stretli pred kaštieľom a zaspievali hymnu Pilíšských Slovákov v oboch jazykoch. (Hádajte, kto si iba hm-kal?). Nasledoval krátky príchovor predsedníčky slovenskej samosprávy v Mlynkoch, Marty Demjénovej, a potom už len Folklórne vystúpenia z pohraničných súborov.

Po krátkom spestrení sme museli prekonať ešte 2 hodiny šľapania do kopca na vrch Pilis, ktorý je 756 metrov nad morom. Naši predkovia dlhé stáročia žili v osadách pod vrchom Pilíš, ktorý je najvýraznejším symbolom tu žijúcich Slovákov. Určujúcim prvkom ich živobytia bolo drevo, ktoré nachádzali v pilíšských horách.

Ako správny patrioti sme so sebou vláčili aj naše vlajky a ja ako hrdá Mlynčanka som brala tú našu Mlynčanskú. Ale po dvoch hodinách ten výhľad stál zato.

Vyšla som ešte niekoľko schodov na vyhliadkovú vežu a dýchala do mojich pľúc štiplavý vysokohorský vzduch.

Krčmárka ako správna krčmárka čapovala pivo (bratu ta my z východu), hrala harmonika, ozembuch, všade znel smiech, spev a bolo vidno len usmievané tváre. Pobudli sme tam nejakú hodinku a vybrali sa naspäť dole.

■ A szlovákiai Mlynky községből érkezett vendégek élményeit írta meg a fiatal Anička, aki már sokadik alkalommal vett részt községünk több rendezvényén. Lelkesen beszélt arról a különleges érzésről, hogy Szlovákiában és Magyarországon is létezik Mlynky nevű község. Elmeséli a Pilisszentkeresztre vezető út és a Pilis túrán szerzett élményeit.





### 13. júna: Páví krúžok oslavoval 50. rok – A pávakör 50. születésnapja



**M**lynky, obec vari najviac rezonujúca v prostredí Slovákov po Pilíšom (pod kopcom Pleš, najvyšším to vrcholom Pilíšských hôr) v podvedomí nielen tamjšej Slovače, ale aj Slovákov na Slovensku, sa chystá v sobotu 13. júna 2015 na oslavy krásneho jubilea. Spevácky kolektív – Mlynský slovenský páví krúžok si slávnostným koncertom a stretnutím Slovákov v Mlynkoch pripomenie od 18.00 h v poldruhodinovom programe 50. výročie svojho vzniku. Na koncerte sa zúčastní aj Peter Procházka, podpredseda Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí.

Na podujatie jedného z dlhoročného pohľadu najreprezentatívnejšieho speváckeho kolektívu Slovákov v Maďarsku pozýva spoločne Samospráva obce Mlynky, Zväz Slovákov v Maďarsku a Mlynský slovenský páví krúžok. Podujatie sa uskutoční v Slovenskom regionálnom dome v Mlynkoch.

Nože si pripomeňme teraz, keď vskutku výnimočný páví krúžok v Mlynkoch oslavuje nádhernú päťdesiatku, ako o jeho prínose písal pred 15 rokmi pri príležitosti 35. výročia tohto speváckeho kolektívu mlynský rodák a publicista IMRICH FUHL:

Ludové piesne postupne strácajú svoje prirodzené spoločenské pozadie. Toto konštatovanie sa vo zvýšenej miere vzťahuje na našu Slovač, pôvodné piesne ktorej nadnes žijú viac-menej už iba v pamäti staršej generácie. Úlohu pestovania a rozširovania ľudových piesní prevzali v prvom rade kolektívy našich ľudových spevákov – pávie krúžky. Za skutočnosť, že piesne našich predkov ešte úplne nevymreli, môžeme teda vo veľkej miere ďakovať práve ich oduševneným členom.

Podľa všetkého najstarším pávím krúžkom Slovákov v Maďarsku je práve mlynský. Je všeobecne známe, že tento náš podpilíšsky spevácky kolektív (v súčasnosti pozostávajúci z 15 speváčok a 9 spevákov) už dlhé desaťročia patrí medzi najlepších a najúspešnejších reprezentantov a interpretov tradičnej kultúry Slovákov v Maďarsku. Mlynští speváci vykonali a dodnes vykonávajú veľmi užitočnú a významnú činnosť v



prospech našej národnosti, predstavujúc stabilný prvok v pestovaní trvalých hodnôt v kultúrnom živote našej Slovače. Členovia pávieho krúžku – na potešenie nemalého tábora ich obdivovateľov – obetujú značnú časť svojho voľného času nacvičovaniu a predstavovaniu slovenských ľudových piesní Pilíšanov. Prinášajú pritom „česť a slávu“ nielen svojej rodnej obci, ale i širšiemu kolektívu, celej našej národnosti.

Vystupujú pravidelne ako doma, tak i v zahraničí, samozrejme, v prvom rade v našej materskej krajine, a to s veľkým úspechom. Vo svojej kategórii nadnes už získali snáď všetky



odborné ocenenia a rôznymi inštitúciami boli viackrát vyznamenaní; predsa „nesedia na vavrínoch“ – neustále obnovujú a dopĺňajú svoj repertoár. Spomedzi úspešných experimentov mlynských ľudových spevákov treba vyzdvihnúť ich spoluprácu s členmi pávích krúžkov ďalších pilíšských obcí, Čívu a Santova, s ktorými príležitostne vytvárajú vynikajúci spoločný spevácky kolektív. Mlynští speváci si v minulosti na javisku aj zatancovali a úzko spolupracovali s miestnou tanečnou skupinou, spoločne vystupovali napríklad v dobre známej Pilíšskej svadbe.

■ 2015. 06.13-án ünnepelte Pávakörünk fennállásának 50. évfordulóját. A rendezvényen a jelenlegi és a régi pávaköri tagokon kívül, részt vett a Budapesti Szlovák Nagykövetség, és a Szlovák Kulturális Intézet, valamint a Határon Túli Szlovákok Hivatalának képviselője, az Országos Szlovák Önkormányzat és a Magyarországi Szlovákok Szövetségének elnöke, több magyarországi és szlovákiai szervezet képviselője. A színvonalas műsor után a testvérközségünkől, Blatnéból érkezett Šarfianka fúvószenekar és Hugyecsek Szilveszter játszott a talpalávalót.

Pilisszentkereszt Pávaköre Magyarország legrégebb óta működő kulturális csoportjai közé tartozik. Fennállásának 50 éve alatt számtalan helyi, országos és nemzetközi rendezvényen vett részt, megszámlálhatatlan díjat és kitüntetéset ért. Sikereihez a tagok lelkesedésén és szép hangján kívül nagyban hozzájárult Alföldy Boruss István is, aki óriási szakudással és hihetetlen hozzáértéssel, hosszú éveken keresztül irányította a Pávakör szakmai munkáját.

Gratulálunk az ünnepelteknek, és kívánjuk, hogy az általuk elkezdett munka még nagyon sok követőre találjon az elkövetkező években, hogy a gyönyörű helyi szlovák dalok még évekig zengjenek a Pilis hegy medencéjében!

## Správy – Hírek

### 10. mája: Dni národnosti – Tura

Zúčastnili sme sa na Dni národnosti, ktorý organizovala verejnoprávna televízia na viacerých miestach Maďarska.



V obci Tura sme varili tradičnú Pilíšsku fazuľovú polievku a piekli sme veľké halušky. Futbalové mužstvo slovenskej národnosti, v ktorom bola zastúpená aj naša dedina /Zsombor Galda/ zvíťazilo v národnostnom futbalovom majstrovstve. Členovia Kultúrneho spolku pre Mlynky na javisku zaspievali kyticu veselých piesní. Imrich Fuhl a jeho manželka, Jolanta boli hosťami Maďarskej televízie v súvislosti s miešanými manželstvami.

■ Részt vettünk a Magyar Televízió által megrendezett Nemzetiségi napon, amely több helyszínen is zajlott egyszerre. Turán hagyományos pilisi bablevest főztünk és nagygaluskát sütöttünk.

A szlovák nemzetiség focicsapata, amelyben Galda Zsombor képviselte falunkat megnyerte a Nemzetiségi focikupát.

A Pilisszentkeresztért Egyesület tagjai vídám dalszokorral léptek fel a színpadon. Fuhl Imre és felesége Jolanta az MTV stúdióvendégei voltak a vegyes házasságok témaköre kapcsán.

\*

### 13. júna: Slávnostno zatvoreni školského roka

Na slávnostnom zatvorení školského roka miestnej základnej školy, Slovenská samospráva v Mlynkoch aj teraz darovala slovenské knihy najlepším slovenčinárom, a ešte prekvapila žiakov aj s jedným nečakaným darčekom. Dve žiačky, ktoré najlepšie rozumeli slovenský príhovor predsedníčky Slovenskej samosprávy a boli najsmelšie, môžu sa zúčastniť na vyhladkovom lete nad Pilíšom. Okrem toho predsedníčka Slovenskej samosprávy odovzdala riaditeľke základnej školy 50.000 Ft, ako podporu na slovenský čitateľský tábor.

Az általános iskola ünnepélyes tanévzáróján a Pilisszentkereszt Szlovák Önkormányzat szlovák könyvekkel ajándékozta meg a szlovák nyelvből legjobban teljesítő diákokat. Ezen kívül pedig egy szokatlan és váratlan ajándékkal lepte meg a diákokat. Az a két diáklány, aki a legjobban értette szlovák önkormányzat elnök asszonyának szlovák nyelvű beszédét, és emellett még a legbátrabb is volt, részt vehet egy Pilis körüli repülésen. Az elnök asszony átadta a PSZÖ 50.000 Ft-os támogatását az iskola igazgatónőjének a szlovák tábor támogatására.



# Az I. világháborús emlékmű faragója

**K**ozák István kőfaragó faragta a templom előtti kőkeresztet és az I. világháborús emlékművet. 1876-ban született Pomázon, két testvére Mihály és Antal már Pilisszentkereszten születtek. A fiatal Kozák dolgozott a helyi malomban, majd miután besorozták katonának az első világháborúban a felvidéki Holicson harcolt, majd szerencsés hazatérés után megismerkedett Dombainé Szeifert Máriával, aki négy fiúgyermeket nevelt egyedül férje halála után, később közös gyermekük is született. Kozák István kőfaragóként dolgozott Esztergomban, Budapesten a Halász Bátyánál és a Várban is. Köztisztelőben álló ember volt, szeretett énekelni, több hangszeren játszott, kecskebőrből készített bőrdudát. 1948-ban kitelepült családjával a Felvidékre, Párkányba és ott is halt meg 1952-ben. Ezeket az információkat Csehországban élő unokájától Cserny Istvántól tudom.



**C**serny István 71 éves nyugdíjas, kinek eredeti foglalkozása kerámiafestő. Csehországban, Karlovy Vary melletti Chodovban él. Rendszeresen látogatja szülőfaluját, Pilisszentkeresztet húgával, mert itt érzik magukat igazán itthon.

Rengeteg festményt készített Szentkeresztről, egy ilyen látogatás alkalmával jártak a Tájházban, ahol akkor még Kara Pista dolgozott. A beszélgetés során kiderült, hogy ők egymással rokonságban állnak a nagyszülők testvérek voltak. Sok képet festett Pilisszentkeresztről, íme közülük néhány.

*Rusznay János*





# Jégkár utáni helyreállítások a Pilisi Parkerdőben

A tavaly decemberi jégkár a Pilisi Parkerdő Zrt. 65 ezer hektáros területének közel egyharmadát érintette, ebből több mint 9000 hektár súlyosan károsodott. Az erdőgazdaság a téli és tavaszi időszakban folyamatosan dolgozott a károk helyreállításán, melynek a legfrissebb, 2015. április végi adatok szerinti eredményeiről a következőkben számol be. A mentesítési munkálatok a nyári időszakban is folytatódnak és várhatóan 2016-ra is áthúzódnak.

A jégkár számos frekvenciánál erdei és turistautat, valamint kirándulóhelyet megrongált, a Pilisi Parkerdő Zrt. szakemberei elsőként legfőképp ezekre a helyekre összpontosították az erőforrásokat: a veszélymentesítésnek köszönhetően így máig közel 1300 kilométernyi erdei és turistautat tettek rendbe és szabadítottak fel – köztük nemrég a Dobogókő környéki leglátogatottabb útvonalat, a Thirring-körutat. Helyreállítottak több mint 100 kilométernyi, erdőfelújítást védő kerítést is, ami az egyik legfontosabb feladat volt az erdők megóvása érdekében.

A jégkár által érintett területből 9250 hektáron súlyosan károsodott az erdei életközösség gerincét alkotó faállomány. A legtöbb helyen szakértő beavatkozás szükséges a mihamarabbi helyreállításhoz. Az utak járhatóvá tétele után a tél folyamán

megkezdődött a kármentesítés, a sérült faanyag elszállítása a területről. Április végéig 530 hektáron már befejeződtek a munkálatok, további 5000 hektáron pedig folyamatban van a kárelhárítás. A munka nagyságrendjét jól szemlélteti, hogy mintegy 3300 hektárra minden lehetséges kapacitás felhasználása ellenére sem jutottak még el a szakemberek.

A kárfelszámolás során a lehető legtöbb helyen olyan kémlelő fakitermelési technológiákat alkalmaznak, mint a kézi közelítés, a lovas fogattal vagy kötélpályával történő faanyagmozgatás. Az erdészek a helyreállítás során az erdő természetes regenerálódó képességét igyekeznek segíteni. A munkálatok során a Pilisi Parkerdő szakemberei a sérült fákat a károsodás mértéke szerint kategóriákba sorolják, és lehetőség szerint minden olyan egyedat visszahagynak, amelyek életképes korona fejlesztésére alkalmasnak látszanak. Talaj- és természetvédelmi szempontok alapján egyrészt mozaikszerűen maradnak vissza olyan erdőrészek, amelyekben semmiféle beavatkozást nem végeznek, másrészt az egész károsodott területen összefüggő hálózatban hagynak hátra földön fekvő és lábon álló holt faanyagot. Mindez biztosítja az erdei ökoszisztéma szempontjából rendkívül értékes, az élővilág számára élőhelyet nyújtó korhadt faanyag jelenlétét.

Az erdészeti és természetvédelmi ha-



tósági engedélyek alapján a kármentesítési munkák a vegetációs időszakra, azaz nyárra is kiterjednek majd, így egész évben számítani kell a kirándulóhelyeket is érintő munkavégzésre. A kármentesítés nehéz terepen folyik, embert próbáló, és sokszor veszélyes feladatot jelent a szakemberek számára, az érintett terület pedig jelentős, ezért a munkálatok várhatóan 2016-ra is át fognak húzódnak.

A jégkár miatt körülbelül 130 hektáron kell majd erdőfelújítást (ültetéseket) végezni. A legelső mentesített területeken áprilisban megkezdődhetnek az ültetések, így több tízezer kocsánytalan tölgyet, bükköt és hegyi juhart ültettek. A nagyobb területet érintő erdőültetések a Budai-hegység és a Gödöllői-dombság elpusztult fenyveseiben ősszel folytatódnak, már a LIDL üzletlánc támogatásával, aki facsemetékkel támogatja a Parkerdő erdőfelújítási munkáit.

A Pilisi Parkerdő Zrt. a jégkármentesítési munkálatok mellett sem függesztette fel közjólétit, turisztikai beruházásait; ebben az évben is több érdekes és különleges fejlesztéssel járul hozzá a Bejárható Magyarország Program sikeréhez. E fejlesztések egyikét, a piliscsabai Nagy-Kopaszon felépült Dévényi Antal-kilátót június 12-én adják át a természetjáró közönségnek.

## Tájékoztató a forrásvizeink minősítéséről

Ezúton tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot a településünk határában található forrásaink forrásvizeinek minősítéséről!

Az mellékelt táblázatban közzétesszük Budapest Főváros Kormányhivatala Népegészségügyi Főosztályának Közegészségügyi Osztályának Közegészségügyi biológiai laboratóriumi egysége által készített ivóvíz vizsgálati jegyzőkönyvek mérési eredményeit és a vizsgált jellemzők alapján kiadott minősítéseket.

**Mintavételek**

**időpontja: 2015. 05. 06.**

**Peller Márton**  
polgármester

Bakteriológiai vizsgálatok:	Szentkúti forrásvíz Pilisszentkereszt	Klastrom forrásvíz Pilisszentkereszt	Kanyargós forrás forrásvíz Pilisszentkereszt	Szabvány
Min. vizsgálat	Érték / Mértékegység	Érték / Mértékegység	Érték / Mértékegység	
Coliformszám	0 /100mL	0 /100mL	+ 12 /100mL	MSZ EN ISO 9308-1:2001
Escherichia coli-szám	0 /100mL	0 /100mL	0 /100mL	MSZ EN ISO 9308-1:2001
Enterococcus-szám	0 /100mL	0 /100mL	0 /100mL	MSZ EN ISO 7899-2:2000
Pseudomonas aeruginosa-szám	0 /100mL	0 /100mL	0 /100mL	MSZ EN ISO 16266:2008
Telepszám 37°C-on	5/1 mL	3/1 mL	10/1 mL	MSZ ISO 6222:2000
Telepszám 22°C-on	7/1mL	45/1mL	50/1mL	MSZ ISO 6222:2000
Minősítés:	A vizsgált jellemzők szempontjából megfelelő ivóvíz	A vizsgált jellemzők szempontjából megfelelő ivóvíz	A + -al jelölt miatt kifogásolt ivóvíz	

Bakteriológiai vizsgálatok:	Attila forrás forrásvíz Pilisszentkereszt	Trézi forrás forrásvíz Pilisszántó	Szentkút forrás forrásvíz Csobánka	Szabvány
Min. vizsgálat	Érték / Mértékegység	Érték / Mértékegység	Érték / Mértékegység	
Coliformszám	+ 50 /100mL	0 /100mL	0 /100mL	MSZ EN ISO 9308-1:2001
Escherichia coli-szám	+ 50 /100mL	0 /100mL	0 /100mL	MSZ EN ISO 9308-1:2001
Enterococcus-szám	0 /100mL	0 /100mL	0 /100mL	MSZ EN ISO 7899-2:2000
Pseudomonas aeruginosa-szám	0 /100mL	0 /100mL	0 /100mL	MSZ EN ISO 16266:2008
Telepszám 37°C-on	10/1 mL	0/1 mL	0/1 mL	MSZ ISO 6222:2000
Telepszám 22°C-on	50/1mL	12/1mL	25/1mL	MSZ ISO 6222:2000
Minősítés:	A + -al jelöltek miatt ivóvízként nem fogadható el	A vizsgált jellemzők szempontjából megfelelő ivóvíz	A vizsgált jellemzők szempontjából megfelelő ivóvíz	

*Megjegyzés: Kanyargós forrás a Dobogókői út végi Vízmű telep mellett található.*

*A vizsgálati eredmények ismertetésében nyújtott segítségéért köszönetet mondunk Farkas Viktor úrnak, a Pilisi Parkerdő Zrt. Pilisszentkereszti erdészet vezetőjének.*

# Triola Gyerekház



**A 2013-as esztendőben több foglalkozás is elindult Pilisszentkereszten, amelynek legfőbb célja a gyerekek tanítása, nevelése, szórakoztatása.**

Az állandó „szakkörök” mellett az éveszakokhoz és nagyobb ünnepekhez, szokásokhoz kötődő úgynevezett kreatív napokat tartottunk még akkor Pilisi Gyereksziget néven a Szlovák házban, amely nagyon nagy segítség volt, hogy terveinket megvalósítsuk, amelyet ez úton is nagyon köszönünk!

Ilyen volt a „Őszköszöntő Mulatság”, „Luca naptól Karácsonyig”, Húsvétra várva”.

Azt gondolom, hogy az eredmény, ami a látogatottságot illetve, önmagáért beszélt, mert a létszám 150-200 főt is meghaladta rendezvényenként.

Természetesen ezt segítők és támogatók nélkül nem tudtuk volna véghezvinni.

A segítők, akikre azóta is maximálisan tudunk számítani, az un. „STÁB”, valami hallatlan kedvességgel és odaadással jelen vannak egész nap, és „kiszolgálják”, segítik a gyerekeket, hogy tényleg ez a nap róluk szójon.

A foglalkozások során kiváló lehetőség nyílt a közösségi élet kialakítására, az identitástudat fejlesztésére és a tehetséggondo-

zásra. Megítélésünk szerint ezek a foglalkozások és rendezvények mind a szülők mind gyerekek érdeklődését fokozták részben egymás iránt, részben a már említett témák iránt.

Jött egy ötlet, hogy legyen egy saját helyünk, ahol napi szinten tudunk különböző foglalkozásokat tartani szakképzett oktatókkal, nevelőkkel. A Községi Ház régi „büféjét” erre alkalmasnak találtuk és nekiláttunk...

Az előző képviselőtestület a Polgármester úrral az élen maximálisan támogatta terveinket, így 2014 nyarán elkezdtük átalakítani, és színesebbé tenni a helyiséget és októberre elkészült a TRIOLA GYEREKHÁZ.

Azt gondolom nagyon jól sikerült, mert a gyerekek gyorsan birtokba vették és azóta is szívesen járnak hozzánk.

Születésnapokat is tartottak már a gyerekházban, ahol a fénycsillagok, lufi, buborékok, játékok igazán színessé és emlékeztetővé tették a jeles ünnepet!

Sikernek könyveljük el, hogy már a

szomszéd településekről is egyre többen járnak a Triolába, és a rendezvényekre.

Decemberben megalakult a Triola Összművészeti Egyesület, amelynek célja többek között a gyerekház programjainak színésítése, bővítése.

## Állandó Foglalkozások:

- ovis balett: 15-20 fő
- ovis néptánc: 20-25 fő
- iskolás néptánc: 13 fő
- modern-színházi tánc: 12 fő
- ovis angol: 10-15 fő
- tipegő torna-iskolanyitogató: 8-12 fő
- zenebölcső: 10-15 fő (szülő+baba)
- kreatív rajz: 15-20 fő
- felnőtt néptánc: 8-10 fő
- Baba– Mama– Apa klub és börze

## Rendezvények:

- Megnyitó 2014. november 29. (Triola Gyerekház – Községi Ház) 150-200 fő
- Triola Mikulás 2104. dec. 6. 70-80 fő
- Triola Karácsony 2014. dec. 21. (Triola Gyerekház – Községi Ház) 130-150 fő
- Triola Farsang 2015. febr. 7. 70-80 fő
- Húsvétra várva 2015. márc.28 130-150 fő.



## KÉPES HÍREK

### Gyereknapi falunkban





# Pályázati felhívás a Pilisi Klastrom Fesztivál vendéglátására

A Pilisszentkereszti Községi Ház és Könyvtár pályázatot hirdet a Pilisi Klastrom Fesztivál rendezvényen történő vendéglátásra.

## A pályázat célja:

A Pilisi Klastrom Fesztivál látogatóinak meleg- és hidegkonyhai készítményekkel és itallal való ellátását biztosító, nagy kénálattal, tömeges étkeztetésre alkalmas rendszerrel és eszközkészlettel rendelkező vendéglátó egység felállítására, működtetésére.

**A rendezvény helyszíne:**  
Pilisszentkereszt Klastromkert  
**A rendezvény időpontja:**  
2015. augusztus 15.

## A pályázók köre

Bármely természetes, jogi személy vagy jogi személyiség nélküli gazdasági társaság.

## A pályázat tartalma

- A pályázó nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy a pályázati feltételeket elfogadja.
- Lehetőség van külön pályázni az étkeztetésre és külön az ital ellátás biztosítására
- Bemutatja a vendéglátást milyen módon kívánja biztosítani.
- A pályázó adatait, elérhetőségeit.
- A rendezvény idejére a nyertes pályázó részére az általa működtetett vendéglátó

egységekben a szolgáltatáshoz való kizárólagos jogot biztosítja.

## Pályázati feltételek:

- Kiszolgáló pultok építése és működtetésük. (Beleértve a vendéglátó egység működtetéséhez szükséges hosszabbítók, és az egyedi világítás biztosítását.) A Pályázatot kiíró, a nyertes pályázónak áramvételezési lehetőséget biztosít.
- A fesztiválon fellépők egyszeri vendéglátása kb. 150-170 fő (egy tál étel, egy pohár. üdítő/ pohár sör)
- Sörgarnitúra (padok, asztalok) biztosítása
- A szükséges engedélyek beszerzése
- A program lebonyolítása után a helyszín eredeti állapotának visszaállítása

## A pályázat benyújtásának módja:

A pályázatot zárt borítékban kell benyújtani „*Pilisi Klastrom Fesztivál 2015. Vendéglátás*” megjelöléssel.

Cím: Pilisszentkereszti Községi Ház és Könyvtár, 2098 Pilisszentkereszt, Forrás u. 7/F

Pályázat beérkezési határideje:

2015. július 10. péntek 18 óra.

A pályázat elbírálása július 13.

A pályázattal kapcsolatban felvilágosítás kérhető Berényi Ildikó főszervezőtől.

e-mail: [kozosseghaz.pszk@gmail.com](mailto:kozosseghaz.pszk@gmail.com),  
telefon: 26/347 516

## IX. Pilisi Klastrom Fesztivál – Ízek fesztiválja

Pilisszentkereszt, Klastromkert

**Augusztus 14.**

20.30: „A Kölyök”  
című édes-bús musical

**Augusztus 15.**

**Ízek fesztiválja**

09–14 óráig **Főzőverseny**

10 órától:

• **Pálinkaterasz • Fröccsház**

• **Sörház • rétes sütés**

• **kürtőskalács-készítés**

10–16 óráig:

**Triola Gyerekház játszótér**

15.00: **Kolompok koncert**

10–19 óráig: **kézműves vásár**

16.00–19.00 óráig:

Folklór műsor

(fúvós zenekarok, néptáncgyűttesek, népdalkörök)

20.30: **Budapest Bár élő koncert**  
a belépés ingyenes!

22.30: Zenés nyári parti



## Ballagás az óvodában



Nagycsoportos gyermekeink életük egy fontos állomásához értek, elbúcsúztak az óvodájuktól. Egy fejlődési korszakot lezárva, és egy újat megkezdve szeptembertől komoly iskolásként az általános iskola padjai várják Őket. Búcsúzásként büszkén, és ügyesen adták elő vendégeinknek műsorukat, ami egy picit szelelte annak, amit az évek alatt az óvodában tanultak. Reméljük, szép és értékes emlékekkel engedték útra Őket.

K. László Szilvia:

## Tarisznyába való vers

*Lehet szegény, aki gazdag,  
s lehet gazdag a szegény,  
csak az fontos, milyen kincs ül  
bent, a szíved rejtekén.  
Ha megtanulsz mosolyogni,  
észreveszed, ami szép,  
rádöbbsz majd, amit te adsz,  
mások azt nyújtják feléd.  
Gyűjts magadnak igazgyöngyöt,  
rakj el minden szép mesét,  
ne hagyd, hogy a kedved rontsa  
buta, bántó, rossz beszéd!  
Ülj le néhány gondolattal,  
hallgasd, hogyan hegedül,  
mert ha veled van a fejed,  
Soha nem vagy egyedül!*

## Egyedül – Székely János 677 sorával – Bálint Márta előadójaként Pilisszentkereszten

A Pilisszentkereszti Községi Ház és Könyvtár, a Szentkereszti Polgári Kör Egyesület valamint Pilisszentkereszt Német Önkormányzata szervezésében a Magyar Kultúra napja alkalmából február 07-én Bálint Márta színművésznő előadójaként került sor a Községi Ház nagytermében.



**Bálint Márta** a Marosvásárhelyi Nemzeti Színház rajongott vezető színésznőjeként főszerepek sorát játszotta, de a család az elviselhetetlennek érzett diktatúra elől 1988-ban Magyarországra költözött. A művésznő az itteni ismeretlenség miatt szerep és színház nélkül maradt, de megtalálta saját műfaját, az egyszemélyes versszínházat.



Pilisszentkereszten a méltatlanul kevésbé ismert erdélyi költőiről, Székely János verseiből összeállított műsorát adta elő. A Bach zenéjével kísért, gyönyörű hangon, drámai erővel tolmácsolta, az erdélyi magyar kisebbségi lét gyötrelmeit, a fájdalmat, de sokszor derűt sugárzó versek mélyen megérintették a hallgatóságot. Minden jelenlévő úgy érezhette, hogy a két rendkívüli tehetségű magyar művésztől, a költő Székely Jánostól és a versmondó Bálint Mártától valami felejthetetlenül nagyszerűt kapott, egy igazi versünnep részese lehetett.

*Dr. Horváth Sándor*

### Március 15.

Nemzeti ünnepüket március 15-én 10 órakor ünnepeltük az Emlékparkban. Az ünnepi műsort: Széplaki Barbara, Széplaki Ádám, Peller Gábor kezdte fúvós hangszereken. A polgármester úr ünnepi beszédét követően a Szlovák Nemzetiségi Általános Is-



kola 4. osztályos tanulói ünnepi műsorát tekinthették meg. Pap Katalin Kányádi Sándor soraival a székely hősökre emlékezett.

### Magyar Költészet Napja

A Pilisszentkereszti Községi Ház és Könyvtár szervezésében április 9-én az iskolásoknak rendezett költészet napi műsorra a népszerű Kávészünet zenekarát hívták meg. A **Kávészünet zenekar** az egyetlen olyan könnyűzenei (pop-rock) formáció, amely



kizárólag versek megzenésítésére tette fel az életét. Tevékenységük attól különleges, hogy a mai fiatalok ízlésvilágát kielégítve, egyszerre nyújt kulturális élményt, és szórakoztató kikapcsolódást. A Magyar Versmondók Egyesülete (a Kaleidoszkóp nemzetközi Vers Fesztiválon) a Kultúra Fiatal Nagykövetei elismerő címmel jutalmazta az együttes munkásságát. Kultúrákötvetítő szerepvállalásuk sikeréről árulkodik több mint 42.000 facebook-rajongójuk van.

A Szentkereszti Polgári Kör Egyesület és a Községi Ház és Könyvtár április 10-én a Magyar Költészet Napja alkalmából **Sudár Annamária** előadóművészt hívták meg. Az Irodalmi



Recycling című előadást sokszínű, szórakoztató összeállítást, rendhagyó irodalom órát takart, ahol a klasszikus és a kortárs magyar irodalomból egyaránt merített az előadó.

*Berényi Ildikó*



## Temetői karbantartás



Fotók: Peller Márton



## Úrnapi előkészületek



*Tisztelettel meghívunk minden kedves érdeklődőt*  
az

## Accord Quartet

*koncertjére*

Időpont: **Július 1-jén (szerda) 19 óra**  
helyszín: Pilisszentkereszt, Községi Ház

Műsor: J. Haydn: „Kaiser” kvartett Op.76., No.3., Bartók Béla: 1. vonósnygyes

*Belépés ingyenes,  
minden érdeklődőt szeretettel várunk!*



Az Accord Quartet 2001-ben alakult a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem négy hallgatójából. Céljaik közé tartozik a „modern” világ és a komolyzene összekapcsolása az igényes komolyzenével



# Csecsemőgondozó verseny

**2015. március 28-án ismét Solymáron rendezték meg a Magyar Vöröskereszt idei területi Csecsemőgondozó versenyét. Négy településről érkeztek a csapatok, hogy összevessék tudásukat. A rendezvény már az előkészületek során izgalmasnak ígérkezett.**

A Magyar Vöröskereszt fontosnak tartja a fiatalok felkészítését a gyermeknevelésre azzal, hogy segíti elméleti és gyakorlati tudásuk fejlesztését. A verseny célja a résztvevők felkészítése a szülői szerepre és ismereteinek bővítése. Az évente megrendezésre kerülő felmenőrendszerű csecsemőgondozó vetélkedőn a gyerekek összemérhetik tudásukat a kortársakkal.

A Solymár Vöröskereszt Alapszervezet csapata már hajnalban nekiállt az előkészületeknek, hogy a korán érkező csapatokat zsíros kenyérrel és meleg teával fogadhassák. Nagy örömeinkre Nagy Eszter és Fáklya Renáta, solymári védőnők is felké-

szítették idén egy csapatot, így most először solymári csapat is indult a versenyen. Farkasné Gaál Gabriella készítette fel Telki csapatát, míg a legfiatalabb versenyzők idén Piliscsabáról érkeztek. A piliscsabai csapat tagjai még nem érték el a nevezési korhatárt, így versenyen kívül indulhattak. Különleges helyzetben voltak, ugyanis ők nem tankönyvből, hanem saját kistestvérükön gyakorolhatták a kisdédgondozást. Édesanyjuk, Polányi Katalin volt a felkészítő és csapatkísérő egyaránt. Cserniné Kuczmog Márta két csapatot készített fel, mindkettő Pilisszentkeresztről érkezett. Pilisszentkeresztről évek óta járnak a fiatalok a versenyre és idén is rendkívül felkészülten érkeztek a megmérettetésre.

A csapatok megérkezése és az adminisztrációs feladatok lebonyolítása után egy közös fényképezés következett. Az emlékezetes pillanat megörökítése után megkezdődött a verseny. A versenyszámok különböző kisgyermek- és csecsemő-ápolásával, gondozásával kapcsolatos feladatok voltak. Minden csapat ügyesen helyt állt, gyorsan és pontosan hajtották végre a feladatokat. A vöröskeresztes önkéntesek szívvel lélekkel segítettek a fiatalokat és szervezték a programokat a kísérő tanároknak egyaránt.

Ezúton köszönjük a Hunyadi Mátyás Német Nem-



zetiségi Általános Iskolának a helyszín biztosítását és a Településüzemeltetési Kft. segítségét az előkészületekben és utómunkákban. Köszönjük a solymári zsűri alapos munkáját: Dr. Tamási Hildának, Dr. Szilávik Évának, Dr. Nagy-Szakáll Zsuzsannának és Tóth László, solymári közúti-elsősegélyoktatónak.

A 2015-ös Csecsemőgondozó verseny területi fordulóján Pilisszentkereszt csapata bizonyult a legfelkészültebbnek, így ők lettek az elsők. A solymári csapat rövid felkészülési lehetőségük ellenére is a második helyen végzett, Telki csapata pedig harmadik helyezést ért el. Polányi Katalin piliscsabai családja által felkészített családi kis csapat, fiatal koruk ellenére kiemelkedő és példamutató tudásukat bizonyították.

A Pest Megyei Csecsemőgondozó versenyen az iskolai csapat 2. helyezést ért el Úllón.

**Köszönjük minden csapatnak a részvételt és gratulálunk a győztes csapatoknak!**



6 évvel ezelőtt kezdtem el Berényi Ildikóval és Lendvai Józival egyeztetve foglalkozni a gyerekekkel, azzal a feltett szándékkal, hogy idővel a szántói és a szentkeresztli utánpótlást összehozzuk.

Az elmúlt években, aki focizni akart az vagy Pomázra vagy Pilisvörösvárra kellett hogy járjon, mivel Szentkereszten és Szántón is létszám illetve infrastrukturális hiányosságok voltak. Idén kezdik a szentkeresztli pályát felújítani, a szántói folyamatban van, tehát belátható időn belül két jó világítással felszerelt pályánk lesz.

6 évvel ezelőtt, mikor kezdtem az első szülőin 2 fő szülő jelent meg, az első edzésen 4 gyerek volt. Ehhez képest ma van: **U7 14 fő, U9 11 fő, U11 14 fő, U13 10 fő.** Az U11 csapatot Horváth László kollégám irányítja. A közös (Szántó-Szentkereszt)

## Foci Pile-Szántó



U21 csapatban jelenleg 5 szentkeresztli focizik. Nyáron a 13 évesek kiöregszenek a Bozsik tornáról, a jövőben a Pest Megyei

U15-U16-os bajnokságban szeretném indítani őket. Ez már rendes nagypályás bajnokság (11+7 fő csere). Itt csak akkor érdemes elindulni, ha min. 18-20 gyerek van a csapatban, mivel ha betegség, sérülés családi, iskolai program jön közbe és pár gyerek kiesik kevesebb létszámmal gondok lehetnek.

Ez nyártól úgy néz ki, hogy ebben a csapatban 12 szántói, 6 szentkeresztli öregszik ki, tehát csak akkor tudunk indulni, ha együtt indulunk, összefogunk.

Tehát a jövőre nézve az elképzelés: A Bozsik tornákon U13-ig külön, U16-U19-ig közös csapatok, ill. a hivatalos tornákon kívül a kicsiket is megpróbáljuk közös csapatokban is szerepeltetni.

**Hajrá Pile-Szántó!**

**Széplaki József**



# 20 éve van Taekwon-do Pilisszentkereszten!



**1994**-ben ezelőtt 20 évvel (mire a cikk nyomdába kerül már 21 évvel) új sportág vetette meg a lábát kis falunkba: Taekwon-do így hívják. Ezt a távol keleti (koreai) küzdősportot Kovács Tibor 3. dan-s mester hozta el Pilisszentkeresztre. Akkortájt hírtelen szinte ugrásszerűen gyarapodott a létszám, jöttek az újabb és újabb tanítványok. A klubélet oly gyorsan haladt előre, hogy 1998-ban már a magyar bajnokságon is meghatározó csapatává vált és 1999-től kezdve a nemzetközi mezőnyben is bemutatkozott a szakosztály. Lépésről lépésre halad előre töretlenül, kijutottak az első fekete övesek Világ és Európa bajnokságra és számszerűen is érmet szereztek. A szakosztály tagjai vitték a PILE SC jó hírért az ország minden területére. 2003-ban történt egy edzőváltás a szakosztály szakmai irányítását átvette Végvári Szabolcs és az érme, versenyek nemzetközi szereplések folytatódtak. Ekortájt 4 válogatott tagot is adott a szakosztály. Végvári Szabolcstól jómagam 5 éve vettem át a szakosztály irányítását. 20 éve kezdődött ez a kis történet és nem ért még itt véget. A klub jelenleg is 20 aktív fővel, most éppen az Úllón megrendezésre kerülő Magyar Bajnokságra készül. A 20 éves évforduló apropóján november 29.-én egy színvonalas bemutatóval készültünk majd utána egy hajnalig tartó buli és beszélgetés következett. A jubileumi rendezvényen részt vett Kovács Tibor, és Végvári Szabolcs távollétében Dékány Tímea képviselte az elmúlt sikerévek edzőjét. Minden volt és jelenlegi Taekwon-dosnak nagyon köszönöm, hogy eljött és sikerült egy jó kis estét összehozni. Egyben szeretném megköszönni mind a két nevelő edzőmnek a sok munkát, hiszen nélkülük most én se lehetnék edző, és a szakosztály se lenne! Ha valakinek ezek után megjött a kedve, hogy ehhez a csapathoz tartozzon és már elmúlt 5 éves (felső korhatár nincsen) azokat kedden 18:15-s kezdéssel és szombaton 9:00-s

kezdéssel szeretettel várom a Közösségi ház nagyertermébe az edzésekre!

## Út a sikerhez!

A PILE SC taekwon-do csapata büszkén mondhatja, hogy mindent megtesznek ennek érdekében. Hiszen ennek a bizonyítéka a sok edzés, tanulás és gyakorlás.

Még csak április közepe van, de már így is tele van a sportolók naptárja. Szinte minden hétvégén „akad” egy esemény melyre hivatalosak. Hol egy verseny hol egy szeminárium. Számszerűsítve a dolgot eddig 2 verseny és egy szemináriumon vettek részt és túl vannak egy sikeres Dan vizsgán is.

A versenyekről néhány szóban. Mint már említettük 2 verseny szerepelt eddig a naptárban. Az egyik az Országos Bajnokság, míg a másik a Spirit Open, ahol 7 ország és több mint 300 versenyző mérte össze a tudását. Mondanunk sem kell, mindkét versenyen a fair versenyzés és az éremesők voltak a jellemzők. Országos Bajnokság: 2 arany, 7 bronzérem, Spirit Open: 2 ezüst, 7 bronzérem. Dan vizsgán vett részt Galda Helga, akiből I. Danos mester lett, illetve Glück Géza, aki II. Danos mesterré küzdötte fel magát.

Azért, hogy tudjunk fejlődni és tanulni is, a magasabb öves sportolók részt vettek a 04. 11.-én megrendezésre kerülő szemináriumon. Az eseményt Fülpesi Tibor mester vezette. Szintén több mint 140-en vettek részt rajta. Egytől egyig mindenki nagyon sokat tanult és így tökéletesíthette a technikáit.

Ere azért is volt szükség, mert még sok megmérettetés áll a sportolók előtt. Már rögtön 04.18.-án Budapesten a Tigers Cup. A következő eseményre sem kell sokat várni. Megrendezésre kerül a magas öves vizsga. Itt még mindig nincsen vége az évnek, mert ezután jön a Nemzetek Kupája. Majd egy pár hétre rá Tisza-tó Kupa. Végezetül pedig az alacsony öves vizsga.

Minden túlzás nélkül, szoros az időbeosztás ☺.

Természetesen nem mehetünk el szó nélkül a támogatók mellett. Legyen az szurkolás, drukkolás, lelkesítés vagy anyagi segítség.

A PILE SC Taekwon-do csapata szeretné mindenkinek megköszönni, aki támogatta a csapatot.

Még több infóért, videóért, képert keress fel a honlapunkat ([www.pilesc.hu](http://www.pilesc.hu)) vagy a Facebook a PILE csoportot.

Glück Géza edző

# Megújul a futballpálya!

Az MLSZ által a TAO-program keretében Egyesületünk számára megítélt támogatás segítségével napokon belül megkezdődik a pilisszentkereszti labdarúgó pálya és az öltöző felújítási projektje.

Időszerű ezen munkálatok elvégzése, hiszen a pálya létesítése óta, mintegy harminc éve gyakorlatilag változatlanul szolgálja a falu lakóit, megérett egy kis gondoskodásra.

A felújítási munkák során gyomirtó és műtrágya kijuttatására, részleges talajlazításra és a gyep felülvetésére kerül sor, illetve öntözőrendszer is kiépül, amely a pálya mellett található kút vizét fogja hasznosítani. Mindezek hatására reményeink szerint egy új minőségű gyepszőnyeget vehetnek majd birtokba a sportoló gyerekek és felnőttek.

A projekt keretében részleges felújításon esik át az öltöző épülete is, a nyílászárókat és az épület külsejét lemázoljuk, és a beázások miatt a tető, illetve az átázott falrészek javítása is szükséges.

Megújulnak a futballkapuk mögötti labdafogó hálók is, végre lecserélhetjük az eddig jó szolgálatot tett, ám az idők során elrozsdásodott, talán már balesetveszélyessé is vált fémrácsot egy korszerű, a labdákat nem rongáló műanyaghálóra. Új festékréteget kapnak a pálya körüli korlátok, a kispadok, a nézőknek kihelyezett padok, illetve a lelátó is.

Lehetőséget kaptunk arra, hogy a téli időszakban is tudjunk majd – akár az egész pályán – villanyfénynél edzéseket tartani. A kiépülő pályavilágításnak köszönhetően – amennyiben a talaj állapota és az időjárás megengedi – a korai sötétedés már nem lehet akadály a október és március közötti hatékony szabadterei felkészülésnek.

A projekt összértéke 12,5 millió forint, melynek egyharmadát a falu képviselőtestülete szavazta meg közös költségvetésünk-ből.

A munkálatok terveink szerint június végéig befejeződnek, ám az újraserkenő fű megerősödéséhez további hetek lesznek szükségesek. A következő szezont megelőző augusztusi alapozásnak már biztosan az új pálya ad majd otthont.

*Kérünk mindenkit, hogy saját érdekében a felújítás alatt a balesetek elkerülése végett ne lépjenek a sportpályára, illetve az átadást követően együtt vigyázzunk állagára, hogy még sokáig tudják élvezni kicsik és nagyok, sportolók és szurkolók!*

A PILE SC  
elnöksége

# Mindent megteszünk az Ön látásáért, jöjjön, hogy bizonyíthassunk!



Üzletünk Pomáz központi részén  
a Csikóvár Üzletházban

**E**ngedje meg kedves Olvasó, hogy bemutatassam cégünket, melynek 21 éve az a küldetése, hogy Pomázon és környékén élők tökéletesen lássanak.

A tökéletes látás egyik feltétele a pontos, szakszerű szemvizsgálat. Ha szeretné a látásvizsgálatot és a szemüveg készíttetését egy helyen intézni, akkor csináltassa szemvizsgálatát nálunk. Üzletünkben hetente kétszer, csütörtökönként és szombatonként van lehetősége rá. A vizsgálatra, a várakozás elkerülése érdekében, ajánlott bejelentkezni telefonon vagy személyesen.

Nem tudjuk elégszer hangsúlyozni, hogy évente vizsgálta meg látását, hogy kiderüljön van-e szüksége szemüvegre, a megfelelő erősségűt viseli-e. Kezdődő be-

**POMOPTIK**  
2013 Pomáz, József Attila utca 17.,  
Csikóvár Üzletház  
www.pomazoptika.hu  
www.facebook.com/PomoptikBt  
Tel.: 06 20 982 1142  
**Nyitva tartás: H-P: 9.00-17.00,**  
**Szombat: 9.00-12.00**  
info@pomazoptika.hu

tegségekre (pl. magas vérnyomás, cukorbetegség) is fényt deríthetünk a vizsgálat során.

Szemvizsgálati hűségprogramunkról olvashat honlapunkon, érdeklődhöz üzletünkben vagy telefonon.

A tökéletes látás másika feltétele a megfelelő keret és lencse kiválasztása. Ezt rengeteg minden befolyásolja, például anató-

miai illetve milyen élethelyzetekben kell szolgáltatni tennie a szemüvegnek.

Üzletünkben nagy keret és lencse választékkal várunk minden kedves leendő és meglévő vásárlónkat. Árúkeszletünket úgy válogattuk össze, hogy megtalálja az Önnek megfelelő lencsét és keretet, legyen akár fiatal vagy idősebb.

A pontos vizsgálat, a megfelelő keret és lencse kiválasztása után jön a szemüveg elkészítése. Műhelyes kollégáink több, mint 30 éves tapasztalatával, olyan gond-  
dal készít el minden szemüveget, mintha egy családtagjának készítené.

Számunkra nagyon fontos, hogy minden vásárló elégedetten távozzon tőlünk. Ennek érdekében mindenkit egyforma figyelemmel és szakértelemmel szolgálunk ki, válaszolunk a felmerülő kérdésekre.

Azokat a vásárlókat, akik hűségese-  
k maradnak hozzánk és következő szemüve-  
güket is nálunk csináltatják megjutalmaz-  
zuk. Törzsvásárlóink Klubjának tagjai 10-  
15% kedvezményt kapnak vásárlásaik so-  
rán. Részletekről érdeklődhöz üzletünkben,  
telefonon vagy honlapunkon az Akcióink  
fül alatt.

Szeretné tudni, hogy mire kell figyelni,  
amikor új szemüveget vásárol? Írjon egy  
e-mail a pomazoptika@gmail.com címre  
és mi küldjük ajándékba a „10 tipp, hogy  
a tökéletes szemüveget válassza magának!”  
cikksorozatunkat.

Üzletünk Pomáz központi részén a Csi-  
kóvár üzletház földszintjén van, könnyen  
megközelíthető, autóval, tömegközlekedés-  
sel vagy gyalog. Autóval érkező vásárló-  
inknak parkoló áll a rendelkezésére.

Az épületben optikánkon kívül ingatlan  
iroda, ékszerész, kondi terem, fodrászat,  
kozmetika, telefon üzlet, étterem van.

*Pálfi Beáta*

## Felhívás Menetrendi Egyeztetésre!

Pilisszentkereszt Község Önkormányzata várja a lakosság tömegközlekedési eszközök menetrendi módosítást igénylő javaslatait, észrevételeit, a közösségi közlekedés színvonalának javítása érdekében. Az észrevételek összegyűjtését Mikusik Gábor alpolgármester úr végzi, az alábbiak szerint:

- **Elektronikus úton:**  
az alpolgármester@pilisszentkereszt.hu e-mail címen,
- **Telefonon:** a +36-20/210-0595 számon,
- **Személyesen:** 2015. július 3-án (pénteken) 17:00-kor, a Fő út 14. szám alatti önkormányzati épületben tartandó egyeztetésen.

## KISGÉPKÖLCSÖZÉS

**Makita 3600-as típusú gyepszellőztető**

Bérleti díj: 2500 Ft + Áfa/nap  
Pilisszentkereszt lakosoknak: 1500 Ft + Áfa /nap

**Cleanfix TW412 szőnyeg és kárpittisztító**

Bérleti díj: 2500 Ft + Áfa /nap  
Pilisszentkereszt lakosoknak 1500 Ft + Áfa/nap

**Érdeklődni:** Pilisi Klastrom Kft.  
Magyar Zsolt, tel.: 30-9908-906

## Pilisszentkereszt HÍRFORRÁS



Pilisszentkereszt Község  
Önkormányzatának hírlevele

MEGJELENIK KÉTHAVI RENDSZERESSÉGGEL,  
ÁLTALÁN A HÓNAP VÉGÉN, 850 PÉLDÁNYBAN  
ÉS PILISSZENTKERESZT ÖSSZES LAKÓJÁHOZ ELJUT

**Alapító:** Pilisszentkereszt Község Önkormányzata  
2098 Pilisszentkereszt, Fő út 12.  
Tel.: 26/547-500  
E-mail: mlynky@t-online.hu

**Kiadó:** Pilisi Klastrom Nonprofit Kft.  
e-mail: pilisiklastromkft@gmail.com

**A hirdetési tarifák 2014-ben:**

Apróhirdetés 20 szóig: 500 Ft, 1/16 oldal: 750 Ft, 1/8 oldal: 1400 Ft, 1/4 oldal: 2800 Ft, 1/2 oldal: 5600 Ft,  
1/1 oldal: 11 000 Ft. Hirdetéseiket minden hónap 23-ig (lapzártáig) küldhetik a pilisiklastromkft@gmail.com címre

**Szerkeszti:** A szerkesztőbizottság  
**Felelős szerkesztő:** Berényi Ildikó  
**Nyomda:** Europrinting Kft.  
Az újság színesben is olvasható a www.pilisszentkereszt.hu és a www.pilisi-klastrom.hu honlapokon.  
ISSN 2060-5110 (Nyomtatott) HU ISSN 2060-5129 (Online)